



Universidad Nacional Autónoma de México  
Colegio de Ciencias y Humanidades  
Área de Talleres y Lenguaje de Comunicación

Programas de Estudio  
de Francés I al IV



# ÍNDICE

|   |    |
|---|----|
| PRESENTACIÓN  | 3  |
| ENFOQUE TEÓRICO DE LA MATERIA                                       | 5  |
| ENFOQUE DIDÁCTICO DE LA MATERIA                                     | 9  |
| EVALUACIÓN  | 11 |
| PROGRAMA DE FRANCÉS   | 13 |
| PRIMER SEMESTRE   | 15 |
| UNIDAD I. PRIMEROS CONTACTOS CON LA LENGUA EXTRANJERA               | 16 |
| UNIDAD II. LA COMPRESIÓN DE LECTURA                                 | 20 |
| UNIDAD III. LA DESCRIPCIÓN  | 25 |
| UNIDAD IV. LA PRESCRIPCIÓN (APROXIMACIÓN)                           | 29 |
| SEGUNDO SEMESTRE  | 34 |
| UNIDAD I. LA NARRACIÓN  | 35 |
| UNIDADII. LA DESCRIPCIÓN Y LA ARGUMENTACIÓN EN APOYO A LA NARRACIÓN | 39 |
| UNIDADIII. LA PRESCRIPCIÓN (CONTINUACIÓN)                           | 43 |
| TERCER SEMESTRE   | 47 |
| UNIDAD I. LA EXPLICACIÓN ARGUMENTATIVA                              | 48 |
| UNIDADII. LA ARGUMENTACIÓN POLÉMICA                                 | 52 |
| UNIDAD III. LA DESCRIPCIÓN, LA NARRACIÓN Y LA PRESCRIPCIÓN          | 56 |
| EN APOYO A LA ARGUMENTACIÓN EXPLICATIVA Y /O POLÉMICA.              | 56 |
| CUARTO SEMESTRE   | 61 |
| UNIDAD I. LA DESCRIPCIÓN (REVISIÓN)                                 | 62 |
| UNIDAD II. LA NARRACIÓN   | 66 |
| UNIDAD III. LA ARGUMENTACIÓN  | 70 |
| UNIDAD IV. LA PRESCRIPCIÓN  | 74 |
| BIBLIOGRAFÍA PARA PROFESORES  | 79 |

# PROGRAMA DE FRANCÉS

## PRESENTACIÓN

### CONTRIBUCIÓN DE LOS OBJETIVOS DE LA MATERIA AL PERFIL DEL EGRESADO

Las finalidades de la enseñanza de un idioma extranjero en el bachillerato del Colegio de Ciencias y Humanidades se inscriben, en un primer nivel, en la **cultura básica** del bachiller, a cuya formación humanística contribuyen de manera específica. **La comprensión de lectura es el objetivo final** del curso, al que se da un enfoque discursivo, al privilegiar la construcción de significados sobre el conocimiento gramatical de la lengua. El perfil del egresado incorpora la formación en lengua extranjera, a través de una visión interdisciplinaria en la que destacan los siguientes aspectos:

- ✍ El manejo de la comprensión de lectura en lengua materna se concibe como **una herramienta de trabajo académico**. Se trata de una actividad que se convierte en un medio y en un fin en todas las asignaturas, ya que el estudiante se verá confrontado a leer, a incorporar conocimientos, a relacionarlos, a discriminarlos, o bien, a elaborar, a partir de lecturas, producciones propias como resúmenes, trabajos académicos, etcétera.
- ✍ De manera puntual se identifican afinidades con el Taller de Lectura, Redacción e Investigación Documental. En el área de Talleres de Lenguaje y Comunicación, está presente el **proceso de lectura-escritura** como parte fundamental de su estructuración, que incide en la formación que el bachiller desarrollará en conocimientos y habilidades en torno a la lectura. La materia de Francés comparte con la lengua materna el enfoque teórico en que ambas se sustentan: el análisis del discurso es así una perspectiva que delinea la metodología tanto de la lengua materna como de esta lengua extranjera.
- ✍ Los diferentes enfoques tanto disciplinarios como metodológicos de otras áreas y asignaturas favorecen una formación que integra conocimientos, habilidades y destrezas, a partir de la cual se fomenta en el estudiante la toma de decisiones en el terreno académico; se trata de una metodología basada en la resolución de problemas.

## **UBICACIÓN DE LA MATERIA EN EL PLAN DE ESTUDIOS**

En el Plan de Estudios Actualizado, la lengua extranjera es una materia curricular, impartida durante los cuatro primeros semestres de bachillerato en sesiones de dos horas. La estructura académica la ubica en el área de Lenguaje y Comunicación, lo que establece nexos con los conocimientos, habilidades y destrezas que se desarrollan en los alumnos en la lengua materna.

## **PERFIL DEL EGRESADO DE LA MATERIA DE FRANCÉS**

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la materia de Francés, en el plan de estudios del Colegio de Ciencias y Humanidades, está centrado en el alumno, porque se enfoca a desarrollar en él conocimientos, habilidades y aptitudes en torno a:

- ✍ Aprender a aprender. El estudio del francés como lengua extranjera propiciará que el bachiller se apropie de la lectura, como una herramienta de trabajo académico que posibilite paulatinamente su autonomía en el aprendizaje. Esto quiere decir que el alumno será capaz de responder a interrogantes planteadas durante su aprendizaje, dentro o fuera del aula, utilizando la lectura, como un medio que lo ayude a encontrar por sí mismo soluciones.
- ✍ Aprender a hacer. El alumno sabrá utilizar e interrelacionar componentes lingüísticos, comunicativos y discursivos, con el fin de reconstruir un texto en su dimensión de significación. Los conocimientos que el alumno adquiera sobre una lengua extranjera, la organización y el funcionamiento textuales, podrán ser identificados en una lectura y se les podrá dar un sentido más amplio.
- ✍ Aprender a ser. Estas habilidades y conocimientos que el alumno adquiere a lo largo del curso de francés, le permitirán convertirse en lector eficiente, aquel que lee y comprende simultáneamente, aquel que llega a interpretar lo leído; además la lengua extranjera es un vehículo de valores y concepciones del mundo diferentes de los de la lengua materna, por lo que el estudio de otra lengua favorece el manejo de valores propios de la cultura de la lengua propia.

## ENFOQUE TEÓRICO DE LA MATERIA

El aprendizaje del idioma extranjero en el bachillerato del Colegio está centrado en la comprensión de lectura, con un enfoque discursivo que se resume en los siguientes puntos:

- ✍ La comprensión de lectura incluye como unidad mínima de estudio el **concepto de texto**, a diferencia de la gramática, que parte de categorías de palabra, o el enfoque estructural que parte de la estructura del enunciado.
- ✍ La comprensión de lectura se concibe como una construcción de sentido, en la que el eje principal es la comunicación; se deriva en consecuencia una atención capital a la situación de enunciación (¿quién escribe, a quién, para qué, dónde, cuándo?), ya que sin está no se entiende el acto de leer, en su dimensión más amplia.
- ✍ La lengua deja de ser el único objeto de enseñanza y ésta se concibe con **un enfoque pragmático**, como una relación que se establece entre el emisor y el receptor por medio del texto.
- ✍ Las “unidades de lectura” son textos completos en sí mismos en su amplio sentido. Así, un texto podrá ser una unidad por sí sola, como en el caso de un texto publicitario o un cuento, pero también podrá ser el fragmento de un capítulo de un libro, una página de diccionario o de enciclopedia, por ejemplo. El material de trabajo en el aula deberá adecuarse al concepto de texto y no al de palabra, frase, enunciado o párrafo.
- ✍ **El enfoque discursivo** integra el estudio de la lengua como un sistema de signos dentro de otro más complejo (relaciones entre los elementos de la situación comunicativa, contexto cultural).
- ✍ Los conceptos de **cohesión y de coherencia discursiva** se convierten en ejes fundamentales que posibilitan la construcción de significado en la comprensión de lectura, porque son parte de la organización que se llevó a cabo en el acto de escribir.
- ✍ La construcción del aprendizaje se proyecta en espiral. El alumno pone constantemente en práctica conocimientos de distintos órdenes (lingüísticos, semánticos, discursivos), en la medida en que a estos saberes se integran otros elementos.

## **ELEMENTOS INTEGRADORES DE LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS**

Los principales conceptos que estructuran la enseñanza de la lengua extranjera son: **la lengua**, como objeto de estudio ; **la lectura** como medio y finalidad que sustenta el proceso de enseñanza-aprendizaje; **el enfoque discursivo** representa el marco teórico a partir del cual se explica y estructura **el fenómeno lingüístico de la comunicación** escrita, y finalmente **una metodología** que promueve la reflexión y la construcción de significado.

El enfoque discursivo, eje del curso, centra la comprensión de lectura en el significado del texto en su conjunto. Si bien para fines didácticos tienen que fragmentarse los elementos de estudio, al final del trabajo tiene que reconstruirse el sentido, en función de la situación de enunciación (quién escribe, a quién, para qué, en qué momentos, lugares y circunstancias).

La cohesión se vuelve un elemento básico para apreciar el logro de la intención del autor y el profesor deberá promover la habilidad del alumno para relacionar constantemente la información y los procedimientos utilizados en función del propósito del texto. Se estudiará, asimismo, la progresión y el despliegue de los elementos discursivos presentados.

## **SELECCIÓN Y ORGANIZACIÓN DE CONTENIDOS**

Los contenidos se seleccionan, en el enfoque discursivo, a partir de cuatro tipos de discursos básicos: descriptivo, narrativo, prescriptivo y argumentativo. Integramos en el modo discursivo de la argumentación los textos explicativos y polémicos, porque los dos tienen como procedimientos prioritarios que los sustentan la relación entre causa y consecuencia, aunque la intención comunicativa de los primeros se basa más en dar información y para los segundos en convencer. Estos ejes primarios se combinan con procedimientos discursivos y lingüísticos que se imbrican con nociones discursivas, como la enunciación, la modalización, la coherencia y la cohesión.

En cuanto a la organización de los contenidos, en el primer semestre, los estudiantes entran en contacto con la lengua extranjera a través de la descripción; en el segundo, se privilegia la narración y, en el tercero, la argumentación. La prescripción se incluye en cada uno de estos tres semestres. Finalmente, el cuarto semestre es un espacio de síntesis.

Es menester señalar que se destaca en cada uno de los semestres un tipo de discurso en particular, lo que no quiere decir que se trata de un contenido exclusivo por semestre. En los cuatro semestres, están presentes los cuatro tipos de discurso con amplitud y profundidad diferentes.

Los procedimientos discursivos se van ampliando en el contexto de la interrelación discursiva en la que se encuentran, en la medida en que el alumno-lector es capaz de vincularlos significativamente. Esto quiere decir que la precisión, la profundidad y la amplitud de comprensión de lectura del alumno demandan su capacidad para incorporar significativamente tanto la organización discursiva del texto leído como el mayor número de procedimientos discursivos y lingüísticos.

La secuenciación permite que el alumno amplíe sus competencias comunicativas, discursivas y lingüísticas, para que su comprensión sea más precisa.

Los contenidos lingüísticos son progresivos, en la medida en que se acumulan conocimientos que permiten un manejo fino de la comprensión. La competencia lingüística que el alumno adquiere en la lengua extranjera, está siempre en relación con el proceso de lectura en el que se ve involucrado.

En cada semestre, los contenidos lingüísticos específicos son flexibles, pueden incorporar elementos distintos, pero su progresión se establece de acuerdo con contenidos básicos secuenciados por semestre.

## **CONTENIDOS GENERALES**

Los contenidos generales que permiten el logro de los objetivos planteados, se organizan en torno a cuatro ejes:

- ✍ Modos discursivos.
- ✍ Coherencia/cohesión.
- ✍ Procedimientos discursivos.
- ✍ Contenidos lingüísticos.

### **MODOS DISCURSIVOS**

En el programa, dentro de la diversidad del discurso, se toman tres modos discursivos: la descripción, la narración y la argumentación como temas de estudio. En el caso del discurso prescriptivo, este puede ser asociado tanto a la descripción como a la argumentación; en este programa se le dio un status *sui generis*, por lo que se incorporan contenidos de este modo en los cuatro semestres.

### **COHERENCIA/COHESIÓN**

En este apartado, se estudian elementos lingüísticos propios del discurso en general y que se centran en el aspecto de la enunciación; en un primer nivel, se pone énfasis en las marcas personales, que el autor imprime a su texto (presencia/ ausencia del autor y del lector, elección de términos o expresiones que modalizan en función de las personas, del momento y del lugar de producción del documento). Estos aspectos permiten, en un segundo nivel, valorar la coherencia y cohesión del texto en función de la intención del mensaje.



## **PROCEDIMIENTOS DISCURSIVOS**

Entendemos por procedimiento discursivo **la construcción lingüística que tiene efectos sobre el discurso y en la que subyace un “modelo”** o esquema recurrente de estructuración, de combinación.

## **CONTENIDOS LINGÜÍSTICOS**

Son los básicos de la lengua escrita francesa. Cada unidad incluye en sus cuadros contenidos temáticos específicos.

Es necesario interrelacionar las unidades entre si, ya que un texto nunca presenta un discurso único. Por motivos didácticos, el aprendizaje selecciona aspectos, pero en la lectura se reciclan constantemente puntos vistos anteriormente.

## **ENFOQUE DIDÁCTICO DE LA MATERIA**

**El profesor** se concibe como un promotor del aprendizaje, conduce la clase a través de una confrontación significativa, es un mediador entre el diálogo que se establece entre el autor y el lector; ajusta los aprendizajes, controla las generalizaciones de los alumnos, induce y propicia la reflexión como dinámica del proceso de enseñanza. **El alumno**, por su parte, aplica constantemente los conocimientos que va adquiriendo, los ajusta y recompone; sobre todo se familiariza con este enfoque comunicativo de la lectura donde, con su participación activa, regula en gran medida la construcción de significado.

A continuación se presentan los tres ejes estructurantes de la metodología: utilización de las estrategias de lectura, construcción del aprendizaje a través de la pedagogía del error y conceptualización. También se presenta en los cuadros adjuntos una serie de actividades, organizadas por rubros, a manera de sugerencias para los profesores.

## ESTRATEGIAS DE LECTURA

La utilización eficaz de estrategias de lectura conduce al lector a una autonomía en el empleo de las mismas. El caso de lectores incipientes en la lengua extranjera, que en algunos casos son malos lectores en lengua materna, obliga a proponer, como parte de la metodología cotidiana en el grupo escolar, el uso conciente de estrategias de lectura, tales como: **asociación de elementos paralingüísticos con el texto o partes de este** (títulos, subtítulos, fotografías, esquemas, imágenes, cuadros, recuadros, pies de página, etcétera); **detección de tipografía significativa**: connotaciones marcadas por medio de itálicas, negritas, comillas; presencia del estilo directo por medio de marcas tipográficas; los dos puntos que introducen una explicación; **presencia de cuantificadores** (cifras, números, porcentajes, etcétera), **presencia de nombres propios, identificación de palabras transparentes**, activación de los **conocimientos previos** (en los aspectos temático, lingüístico, semántico o contextual), **identificación de las intenciones** con base en la organización discursiva (por ejemplo, cartas o textos publicitarios), **identificación del tema** de la lectura, por medio de elementos visuales, paralingüísticos o campos semánticos.

Al principio del trabajo de lectura, el alumno aplicará sus estrategias para situarse frente al documento, de manera global y general, elaborando hipótesis sobre tema, discurso, lector supuesto, intención del autor.

A lo largo de una segunda fase (de lectura detallada) verificará y ajustará constantemente dichas hipótesis iniciales, para profundizar en el sentido del texto.

## PEDAGOGÍA DEL ERROR

Se seleccionan producciones verbales de los alumnos que contengan errores. Cuando se encuentran alejadas de la norma o no corresponden a criterios de aceptabilidad, constituyen una fuente de análisis del proceso de aprendizaje, con el fin de determinar la causa que motiva los errores y, en consecuencia, corregirlos. Se recomienda seleccionar y jerarquizar los errores: qué corregir y cuándo, en una primera fase; en seguida, encontrar por qué se produjo la falta: efecto de generalización, de analogía, de

interferencia de lengua materna, etcétera. El papel del maestro se limita a guiar y a formular preguntas que propicien y orienten la reflexión.

Esta interacción debe funcionar en el grupo escolar como una actitud frente a la producción propia y a la de los demás compañeros.

### **CONCEPTUALIZACIÓN**

Se trata de un espacio de reflexión en el que el estudiante deduce o infiere los mecanismos regulares de composición morfosintáctica, semántica o de organización discursiva, señala las regularidades. Se trata de una ejercitación que oscila entre lo general y lo particular, y en la que el alumno “observa e induce” las reglas. Estas se encuentran en constante ajuste, ya que continuamente se incorpora información que amplía los conocimientos de los alumnos. Como resultado de este ejercicio, el profesor formula de manera clara y precisa el concepto o regla objeto de la reflexión, cuidando siempre de señalar su carácter relativo, ya que se trata de un estadio del proceso de aprendizaje en que se encuentra el alumno.

### **EVALUACIÓN**

Esta actividad puede encontrarse presente en diferentes momentos del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión de lectura. Existen, por tanto, una evaluación inicial, que permite apreciar los conocimientos que el alumno posee, al iniciar la enseñanza de la comprensión de lectura; la evaluación formativa, con la cual se llega a la información del desarrollo del propio proceso, lo que permite la intervención en él, así como tener la posibilidad de irlo ajustando progresivamente; la evaluación sumativa se realiza al final del proceso, para establecer un balance de lo que el alumno ha aprendido. Las actividades evaluativas no son excluyentes entre sí, sino más bien complementarias.

## **EVALUACIÓN INICIAL**

La evaluación diagnóstica permite al profesor comprobar los conocimientos previos que un alumno posee al momento de abordar la lectura de comprensión. En consecuencia inferirá lo que podrá o no hacer el alumno con lo que el profesor se propone enseñarle.

La información obtenida en esta etapa es importante y puede conducir a la toma de decisiones como seguir la planeación semestral que el profesor ha previsto o modificarla, si percibe una gran distancia entre los conocimientos del alumno y los que prevé presentarle el profesor, de tal forma que el alumno pueda integrarse al proceso de enseñanza-aprendizaje y avanzar.

## **EVALUACIÓN FORMATIVA**

Consiste en evaluar continuamente lo que está pasando a lo largo del proceso de enseñanza-aprendizaje y en obtener información que permite al profesor valorar el desarrollo del mismo.

Este seguimiento consiste principalmente en una actividad de observación de la situación, de la actuación del profesor mismo así como del resultado de esta. En consecuencia, el profesor estará en condiciones de tomar decidir, por ejemplo, acerca de la dificultad de lo que propone a los alumnos, de la manera como lo hace, de nuevas formas de lograrlo.

Para utilizar este tipo de evaluación, se requiere que la observación constante se inserte en la enseñanza del profesor y que existan propósitos claros para el desarrollo de la comprensión de lectura, que van a funcionar como referentes para interpretar los avances y los obstáculos de los alumnos en dicha tarea.

Se requiere también la utilización de secuencias didácticas donde concurren la actividad del profesor y de los alumnos entorno a la comprensión del sentido, de tal forma que el profesor pueda seguir de cerca el proceso que los alumnos realizan.

Asimismo es importante proponer tareas y actividades diversificadas, de tal manera que el profesor pueda disponer de momentos para observar a algunos alumnos más directamente, mientras otros trabajan con autonomía.

Uno de los aspectos ventajosos de la evaluación formativa es que la información obtenida proviene de situaciones habituales de lectura (trabajo en grupo escolar cotidiano), que pueden ser confiables y poseen cierta continuidad en el tiempo. Lo que caracteriza la actividad de evaluación formativa es el procedimiento de observación. Éste deberá ir acompañado de una sistematización consistente de datos y de registro de los mismos.

## **EVALUACIÓN SUMATIVA**

Tiene como función acreditar el aprendizaje obtenido. En ella se tiene acceso a una información más puntual, que puede estar influida por variantes como la ansiedad que despierta una situación de examen. Sin embargo, es aconsejable contrastar la información obtenida en situación de examen con la que proviene de las observaciones (evaluación formativa) en la situación de enseñanza.

# **PROGRAMA DE FRANCÉS**

## **PROPÓSITOS**

Los propósitos generales siguientes son válidos para todo el curso y marcan la orientación general de la enseñanza de la comprensión de lectura:

- ☞ El alumno se orientará hacia la adquisición de estrategias de lectura global y detallada.
- ☞ En un texto dado, podrá entender la información (qué se dice) el modo discursivo y la organización textual (cómo se dice) así como la intención del autor (para qué se dice), en relación con la situación de enunciación (quién escribe, a quién, sobre qué tema, con qué finalidades, en dónde y cuándo).
- ☞ Relacionará y valorará procedimientos discursivos, coherencia/cohesión y contenidos lingüísticos.

En lo referente a las habilidades de pensamiento que debe desarrollar cualquier alumno del Colegio como parte de la cultura básica, el curso de Francés promoverá, además de las de lectura, los procesos intelectuales de observación, comparación, oposición, relación, elaboración de hipótesis, búsqueda de soluciones a problemas de comprensión, síntesis, inducción, deducción y razonamiento, en resumen, de ejercitación de sus capacidades mentales.

El curso incide también en la formación de actitudes y valores en el alumno. A lo largo del mismo, el alumno, con el profesor y sus compañeros, desarrollará actitudes y valores de

- ✍ Responsabilidad: llegar puntualmente, llevar su material (cuaderno, diccionario, cuadernos de notas, plumas), participar en los grupos de trabajo, hacer la tarea.
- ✍ Respeto hacia
  - ✍ el profesor: escuchar, preguntar, comunicar, hablar adecuadamente;
  - ✍ la institución: cuidar el mobiliario, el material,
  - ✍ hacia sus compañeros: escuchar, contestar, intervenir cuando le toca, dejar hablar a los otros, aceptar opiniones diferentes de las suyas.
- ✍ Curiosidad y aceptación del otro: interesarse por los temas tratados (ecología, problemas actuales de los jóvenes, drogadicción, etcétera), por una cultura diferente de la suya, que le permita reafirmar la propia; manifestar deseo de aprender; tolerancia a la incertidumbre.
- ✍ Solidaridad: comunicarse con sus compañeros, ayudarlos si es posible, responder.

También esta formación se desprende de los temas de lectura que promueven la conciencia del alumno acerca de valores relativos a la ecología, salud, civismo, entre otros.

## PRIMER SEMESTRE

### PROPÓSITOS

El alumno:

- ✍ Reconocerá la descripción en un texto dado.
- ✍ Relacionará procedimientos discursivos, coherencia/cohesión y contenidos lingüísticos propios de la descripción.
- ✍ Aplicará concientemente estrategias de lectura.
- ✍ Identificará las formas lingüísticas en que se manifiesta el discurso prescriptivo, la tensión entre emisor y receptor y el orden lógico de las acciones prescritas.

Si bien este semestre se centra en la descripción y en una primera aproximación a la prescripción (que es en sí una descripción de procesos), se dedica mucho tiempo (20 horas) a un acercamiento a las estrategias de lectura que el alumno aplica en su lengua materna y que reutilizará concientemente en lengua extranjera, así como al estudio de estructuras básicas de la lengua francesa oral y escrita. Esta introducción al curso de lectura en francés tiene el propósito de familiarizar con lo desconocido a un público joven, sin demasiado temor o rechazo.

### UNIDADES

- UNIDAD I.** Primeros contactos con la lengua extranjera.
- UNIDAD II.** La comprensión de lectura en la lengua materna.
- UNIDAD III.** La descripción.
- UNIDAD IV.** La prescripción (aproximación).

## UNIDAD I. PRIMEROS CONTACTOS CON LA LENGUA EXTRANJERA

### Propósito:

☞ Al finalizar la unidad, el alumno manejará las expresiones básicas del francés que le permitan presentarse o presentar a sus compañeros, oralmente en la situación de la clase, con el fin de relacionar dichas expresiones orales básicas con la descripción oral y escrita.

**TIEMPO:** 12 horas

| APRENDIZAJES   | ESTRATEGIAS   | TEMÁTICA  |
|--|---|---|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se presenta oralmente, respetando la situación comunicativa de la clase.</li> <li>- Presenta oralmente a sus compañeros.</li> <li>- Se apropia de estructuras básicas del francés mediante la presentación oral.</li> <li>- Identifica algunas relaciones sonido/grafía, leyendo enunciados de presentación.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor modelará preguntas y respuestas orales en francés que repetirán los alumnos, adaptándolas a su propio contexto.</li> <li>- Los alumnos intercambiarán preguntas y respuestas entre sí, para aplicar estructuras básicas del francés, además de promover una buena integración del grupo.</li> <li>- El profesor cuidará la pronunciación y la entonación.</li> <li>- A partir de las producciones orales de los alumnos, el profesor utilizará el pizarrón para relacionar algunas formas escritas de la lengua con su pronunciación.</li> </ul> | <p>Expresiones lingüísticas básicas de presentación oral:</p> <p><i>Qui êtes-vous? Comment vous appelez-vous?</i><br/> <i>Qui es- tu? Comment t'appelles-tu?</i><br/>         - <i>Je m'appelle ...</i><br/> <i>J'ai ...</i><br/> <i>Où habites-tu?</i><br/> <i>Où habitez-vous?</i><br/>         - <i>j'habite à...</i><br/> <i>tu habites à...?</i><br/>         - <i>oui, j'habite à ...</i><br/> <i>Non, je n'habite pas à...</i></p> <p><i>Comment s'appelle-t-il?</i><br/> <i>Comment s'appelle-t-elle?</i><br/>         - <i>il (elle) s'appelle ...</i><br/>         - <i>il est mexicain (français...)</i></p> |



|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>- Relaciona el discurso descriptivo con las formas orales y escritas de la presentación.</p> | <p>- Se promoverá la lectura oral de algunos enunciados con problemas típicos de pronunciación.</p> <p>- El alumno relacionará la descripción con la presentación en anuncios clasificados (solicitudes de correspondencia).</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>elle est mexicaine (française...)</i></li> <li>- <i>il n'est pas mexicain... (elle...)</i><br/><i>Où habite-t-il (elle)?</i></li> <li>- <i>Il habite à ...</i></li> <li>- <i>Elle habite à ...</i></li> <li>- <i>Il n'habite pas à ... (elle)</i></li> </ul> <p><i>Il (elle) est grand(e), brun(e)...</i><br/> <i>Ils sont ... elles sont ...</i><br/> <i>Ils s'appellent, elles s'appellent...</i><br/> <i>Ils habitent, elles habitent...</i><br/> <i>Nous habitons à ...</i></p> <p>Enunciado simple: s+v+c<br/> s+v+adj.<br/> Formas afirmativa, negativa, interrogativa.<br/> Verbos <i>être, avoir</i> (diferentes personas)<br/> Verbos 1er. Grupo (-er)<br/> Pronombres personales: <i>je, tu, il, elle, ils, elles, vous, nous</i> - <i>me, m', te, t', se, s'.</i><br/> Palabras que introducen la interrogación.<br/> Algunos adjetivos que califican y caracterizan</p> <p>Pronunciación de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [-y] y de las grafías <i>ou, oi, eau, a, ei, ai..</i></li> <li>- Finales que no se pronuncian</li> <li>- Nasales</li> </ul> |
|---|--|---|

## **ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN**

### **¿QUÉ EVALUAR?**

En esta unidad, se pretende la verificación del manejo de las expresiones básicas del francés en el tema de la presentación como forma de descripción, tanto en forma oral como escrita.

El profesor verificará que el alumno

- ✍ Se presente oralmente o por escrito respetando las características de la situación de comunicación que le sean señaladas.
- ✍ Aplique de manera apropiada las estructuras básicas de la presentación (incluye la aplicación correcta de la concordancia (sujeto/verbo; femenino/masculino, singular/plural).
- ✍ Sea capaz de interactuar de manera básica con un interlocutor para presentarse o para presentar a otra persona.
- ✍ Aplique una pronunciación (relación sonido /grafía) y entonación básicas del francés oral.
- ✍ Reconozca en las actividades de presentación una forma de descripción.

### **¿CÓMO EVALUAR?**

Durante el desarrollo de la clase, el profesor puede obtener información de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de la práctica docente.

La evaluación de la presentación, en la forma oral, se puede llevar a cabo, por ejemplo, mediante la escenificación de diálogos entre los alumnos. En cuanto a la forma escrita, podrían realizarse actividades como presentaciones sencillas de una persona (actor,

cantante, personaje, etcétera). También se podría ampliar la evaluación del tema mediante las de descripciones sencillas de objetos, animales, lugares.

Otro aspecto de la evaluación es la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido o no, de las dificultades que ha tenido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje.

## UNIDAD II. LA COMPRENSIÓN DE LECTURA

### Propósito:

☞ Al finalizar la unidad, el alumno podrá reconocer estrategias de lectura que utiliza cuando lee un texto en español, para aplicarlas a su lectura en francés.

**TIEMPO:** 8 horas

| APRENDIZAJES  | ESTRATEGIAS   | TEMÁTICA  |
|---|---|---|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Propone hipótesis de tema, tipos de discurso, intención del autor sobre varios textos de lectura en español.</li> <li>– Da cuenta de la información contenida en el texto: qué dice.</li> <li>– Da cuenta de la organización del texto: cómo se dice.</li> </ul> | <p>Lectura global</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– El profesor presentará varios textos en francés y en español, para que el alumno pueda utilizar elementos paratextuales, tanto lingüísticos como temáticos, para hacer hipótesis.</li> <li>– A partir de la fuente bibliográfica del documento y de los conocimientos previos del alumno, el profesor preguntará               <ul style="list-style-type: none"> <li>– ¿De qué habla el documento?</li> <li>– ¿Quién habla?</li> <li>– ¿A quién?</li> <li>– ¿Con qué finalidad?</li> <li>– ¿Cuándo y dónde?</li> </ul> </li> </ul> <p>Lectura detallada</p> | <p>Elementos paralingüísticos, como título, subtítulos, sección, presentación visual, conocimiento previo del tema, puntuación particular, ilustraciones, esquemas, cuadros, cifras.</p> <p>Tipos de discurso: descriptivo, narrativo, argumentativo, prescriptivo.</p> |

|   |  |   |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Relaciona constantemente la intención del autor con la organización textual.</li> <br/> <li>- Verifica sus hipótesis iniciales y sintetiza la información y la organización textual</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Por medio de preguntas, subrayados, cuadros, tablas, relación de columnas, <i>close tests</i>, etcétera el profesor promoverá la comprensión de información precisa.</li> <br/> <li>- Por medio de preguntas, subrayados, cuadros, tablas, relación de columnas, <i>close tests</i>, etcétera el profesor promoverá el reconocimiento de los procedimientos discursivos utilizados por el autor y de su función.</li> <br/> <li>- Para cada procedimiento discursivo, el profesor promoverá la reflexión del alumno sobre qué se define, califica, caracteriza, y cómo (con qué recursos lingüísticos, visuales o discursivos).</li> <br/> <li>- El alumno identificará y relacionará entre sí <ul style="list-style-type: none"> <li>- Campos léxicos.</li> <li>- Red anafórica (referentes)</li> <li>- Red verbal.</li> <li>- Relación entre presentación visual, información y situación enunciativa.</li> </ul> </li> </ul> | <p>Condiciones de producción relevantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Emisor</li> <li>- Receptor</li> <li>- Canal</li> <li>- Fecha y lugar de emisión</li> <li>- Intención</li> </ul> <p>Información del texto: ideas principales y secundarias.</p> <p>Procedimientos discursivos particulares a un discurso específico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Definición.</li> <li>- Calificación.</li> <li>- Caracterización.</li> <li>- Comparación.</li> <li>- Cuantificación.</li> <li>- Enumeración.</li> <li>- Causalidad.</li> <li>- Oposición.</li> </ul> <p>Cohesión/coherencia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elementos de redundancia semántica, lingüística e iconográfica</li> </ul> |
|---|--|---|

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | <p>– El profesor promoverá la reflexión sobre el conjunto de los elementos estudiados en el texto para lograr la unidad de sentido.</p> | <p>– Modalización: (marcas del autor sobre su discurso) como calificación positiva o negativa, omisión o acumulación de caracterización, uso de puntuación particular como signos interrogativos,</p> <p>Síntesis.</p> |
|--|---|--|

## ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

### ¿QUÉ EVALUAR?

Para esta unidad programática, se pretende la verificación de la aplicación de estrategias de lectura para facilitar la comprensión del sentido de textos de diferentes discursos ( descriptivos, prescriptivos, narrativos, argumentativos) en español.

El profesor verificará que el alumno

- ☞ Reflexione acerca de los elementos que le permitieron determinar el tema del texto. Esta actividad dará pie a que el alumno reconozca la estrategia de lectura que empleó (asociación de títulos, subtítulos, imágenes, palabras transparentes, conocimientos previos, etcétera).
- ☞ Señale los elementos visuales del texto y cómo contribuyen y facilitan la construcción de sentido.
- ☞ Proporcione la información correspondiente a las condiciones de producción: emisor, receptor, lugar y fecha de emisión: quién escribe, a quién, dónde y cuándo. Estas informaciones se complementarán con la determinación de la intención del autor (situación de enunciación), por medio de la aplicación de estrategias de lectura pertinentes.
- ☞ Indique cómo influye el canal en el tipo de información, es decir, cuál es la influencia de este en la organización del texto, en el espacio que se le otorga, en el tipo de impresión.
- ☞ Señale cómo influye la intención del autor en la organización de la información: cuál es la intención del autor, cuál es la estrategia discursiva.
- ☞ Distinga el tipo de discurso de un documento en español, a partir de sus conocimientos previos en la lengua materna, por ejemplo, sobre las características que puede tener un texto descriptivo o uno narrativo.
- ☞ Señale, en un primer acercamiento, el reconocimiento de algunos de los procedimientos discursivos que caracterizan los diferentes discursos.

## **¿CÓMO EVALUAR?**

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

El profesor puede emplear textos en francés y en español. La verificación de la identificación de elementos pertinentes (como el emisor, la fuente, la fecha de edición, etcétera) puede hacerse por medio de subrayado.

También pueden aplicarse pequeños cuestionarios donde las preguntas hagan reflexionar a los alumnos, por ejemplo, en el tipo de estrategia que han aplicado y cómo lo han hecho.

Otro aspecto es la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje.



## UNIDAD III. LA DESCRIPCIÓN

### Propósito:

☞ Al finalizar la unidad, el alumno podrá obtener el significado de textos descriptivos, mediante la lectura de textos en francés, con la finalidad de que pueda precisar qué, cómo y para qué se describe.

**TIEMPO:** 28 horas

| APRENDIZAJES  | ESTRATEGIAS   | TEMÁTICA   |
|---|---|--|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Propone hipótesis sobre el tema, las condiciones de producción, el tipo de discurso, la intención del autor.</li> <li>– Extrae información sobre qué describe el texto.</li> <li>– Indica cómo se describe.</li> </ul> | <p>El profesor propiciará la elaboración de hipótesis por el alumno.<br/>(Ver el apartado de lectura global, unidad 2).</p> <p>Lectura detallada<br/>El profesor promoverá la comprensión de la información que da el texto por medio de</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Preguntas orales o escritas y un cuestionario de respuestas con opción múltiple,</li> <li>– Relación de elementos con flechas, en columnas, etcétera. (ver unidad 2)</li> </ul> <p>Uso adecuado del diccionario bilingüe.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– El profesor presentará diferentes textos descriptivos, para que los alumnos identifiquen, valoren e interrelacionen los procedimientos discursivos en presencia. Para cada procedimiento reflexionará sobre qué se define, caracteriza, califica, compara, etcétera, y con qué recursos lingüísticos, discursivos o visuales.</li> </ul> | <p>Elementos paralingüísticos y condiciones de producción relevantes para la comprensión. (Ver unidad 2).<br/>Facilitadores como cognados y similitud entre el español y el francés.</p> <p>Estructuras básicas de la lengua:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Enunciado simple: s-v-c.</li> <li>– Presentativos: <i>ce sont, c'est...</i></li> <li>– Adjetivos calificativos, posesivos, numerales.</li> <li>– Adverbios.</li> <li>– Verbos en presente, formas afirmativas y negativas.</li> <li>– Verbos <i>avoir</i> y <i>être, faire</i></li> <li>– Verbos en –er.</li> <li>– Comparativos “<i>comme</i>”, superlativos.</li> </ul> |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indica para qué se describe.</li> <br/> <li>- Sintetiza el sentido global del texto.</li> </ul> | <p>El alumno relacionará entre si elementos que justifican la intención del autor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Red anafórica y red verbal.</li> <li>- Campos léxicos – repetición.</li> <li>- Marcas de concordancia entre verbo y sujeto; género/número; adjetivos/sustantivos.</li> <li>- Información y situación enunciativa.</li> </ul><br><ul style="list-style-type: none"> <li>- El alumno resumirá el sentido del texto en relación con la intención comunicativa.</li> <br/> <li>- El alumno verificará las hipótesis iniciales.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indicadores de lugar y tiempo: <i>dans, sur, en face de, devant...</i>; <i>pendant</i>, en.</li> <li>- Días de la semana, mes , año, fecha...</li> <li>- Enunciados complejos introducidos con relativos (qui, que)</li> </ul> <p>Procedimientos discursivos característicos de la descripción:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Definición.</li> <li>- Caracterización.</li> <li>- Calificación.</li> <li>- Comparación.</li> <li>- Cuantificación.</li> <li>- Enumeración de elementos en contigüidad.</li> <li>- Negación: <i>ne__pas</i>, <i>ne____jamais..</i></li> </ul> <p>Coherencia/cohesión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elementos de redundancia: <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Semántica</li> <li>☞ Lingüística</li> <li>☞ Iconográfica</li> </ul> </li> <li>- Modalización (marcas implícitas o explícitas del autor sobre su texto).</li> </ul> |
|--|---|--|

## **ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN**

### **¿QUÉ EVALUAR?**

Para esta unidad, se pretende la evaluación de la comprensión de lectura de textos descriptivos.

### **PRIMER SEMESTRE**

El profesor verificará que el alumno

- ✍ Se situó frente al texto aplicando estrategias de lectura pertinentes para acercarse al tema, a las condiciones de producción, al modo discursivo del documento de lectura.
- ✍ Localice la información referente a la situación comunicativa.
- ✍ Obtenga información sobre el objeto, persona, situación que se describe (características, función)
- ✍ Reconozca los procedimientos discursivos empleados por el autor para lograr su fin, así como la forma y el orden en que los empleó.
- ✍ Identifique la intención de la descripción.
- ✍ Integre la información obtenida en las fases señaladas, para lograr la unidad de sentido presentada por el documento de lectura.

### **¿CÓMO EVALUAR?**

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de

la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que requieran para su resolución que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Hay otras actividades que pueden servir para obtener información como la elaboración de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Otro aspecto es la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje.

## UNIDAD IV. LA PRESCRIPCIÓN (APROXIMACIÓN)

### Propósito:

- ☞ Al finalizar la unidad, el alumno podrá obtener el significado de textos prescriptivos vinculados con la descripción mediante la lectura de textos en francés, con la finalidad de que pueda precisar qué, cómo y para qué se prescribe.
- ☞ No debe olvidarse que se estudian textos prescriptivos en cada semestre. La progresión del aprendizaje se basa en la presencia (primer semestre) del emisor y del receptor o en su ausencia (segundo semestre) y en el grado de autoridad del emisor para dar órdenes o consejos. En los semestres tercero y cuarto, las prescripciones se integran a otros discursos.

**TIEMPO:** 8 horas.

| APRENDIZAJES  | ESTRATEGIAS  | TEMÁTICA   |
|---|--|--|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Propone hipótesis sobre el tema, las condiciones de producción, el tipo de discurso, la intención del autor.</li> <li>– Determina qué se prescribe.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– El profesor propiciará la elaboración de hipótesis por el alumno. (Ver apartado de lectura global, unidad 2).</li> <li>– El profesor promoverá la elección por los alumnos de estrategias de lectura global adecuadas y su justificación.</li> </ul> <p>Lectura detallada</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– El profesor utilizará varios tipos de texto que presenten diferentes formas de prescribir, según el tema (objeto de la prescripción) o el canal de publicación (recetas, prescripción médica, instructivo, etcétera).</li> </ul> | <p>Elementos paralingüísticos, similitud con el español.</p> <p>Condiciones de producción relevantes (Ver unidad 2).</p> <p>Formas lingüísticas para prescribir, dar consejos, prohibir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Imperativo, formas afirmativa y negativa (segundas personas y primera del plural)</li> <li>– Infinitivo, afirmativo, negativo</li> </ul> |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indica cómo se prescribe.</li> <br/> <li>- Señala el objetivo de la prescripción: para qué se prescribe.</li> <br/> <li>- Sintetiza el sentido global del texto.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor utilizará varios textos prescriptivos, para que los alumnos discriminen los distintos procedimientos discursivos utilizados y el orden lógico de las acciones.</li> <li>- El alumno inferirá la presencia/ausencia del prescriptor/prescriptario.</li> <li>- El profesor utilizará documentos cuyos procedimientos descriptivos apoyen la prescripción.</li> <li>- El alumno valorará estos procedimientos con relación a la intención del autor. Para cada procedimiento, reflexionará sobre qué se define, caracteriza, califica, compara etcétera, y con qué recursos lingüísticos, discursivos o visuales.</li> <li>- Relacionará elementos lingüísticos y procedimientos discursivos que justifican la intención del autor (Ver unidad 3).</li> <li>- Relacionará la prescripción con la descripción.</li> <li>- Resumirá, valorará, interrelacionará los elementos prescriptivos con la descripción.</li> <li>- Verificará las hipótesis iniciales.</li> </ul> | <p>Tensión entre los interlocutores.</p> <p>Procedimientos discursivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Definición</li> <li>- Calificación</li> <li>- Caracterización.</li> <li>- Enumeración de procesos</li> <li>- Cuantificación</li> <li>- Sucesión lógica de acciones</li> <li>- Comparación.</li> </ul> <p>Coherencia/cohesión</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elementos de redundancia semántica, lingüística e iconográfica</li> <li>- Modalización: (marcas del autor sobre su discurso) como calificación positiva o negativa, omisión o acumulación de caracterización uso de puntuación particular como signos interrogativos, exclamativos, etcétera.</li> </ul> <p>Elementos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indicadores de tiempo, lugar.</li> </ul> |
|--|---|--|

## **ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN**

### **¿QUÉ EVALUAR?**

Para esta unidad programática, se pretende la evaluación de la comprensión de lectura de textos prescriptivos.

### **PRIMER SEMESTRE**

El profesor verificará que el alumno

- ✍ Se situó frente al texto aplicando estrategias de lectura pertinentes para acercarse al tema, a las condiciones de producción, al modo discursivo del documento de lectura.
- ✍ Localice, en un texto descriptivo primordialmente, la parte que presenta estructuras o elementos prescriptivos: instructivo, receta, consejos.
- ✍ Determine el objeto de la prescripción, así como sus características.
- ✍ Encuentre la secuencia lógica de las acciones que conforman la prescripción.
- ✍ Distinga la presencia/ausencia del emisor/receptor, mediante la identificación del modo verbal.
- ✍ Reconozca la intención del autor en la prescripción, mediante la localización de procedimientos discursivos como la causalidad, la comparación.
- ✍ Relacione la presencia de los elementos anteriores (estructura, presentación lógica de las acciones, emisor/receptor) con el discurso prescriptivo.
- ✍ Determine la intención del autor, a partir de la presencia y ubicación de los elementos prescriptivos en el texto descriptivo.

### **¿CÓMO EVALUAR?**

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de

la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Otras actividades que pueden servir para obtener información, son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Puede aplicarse asimismo la autoevaluación por alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje.

## **PRIMER SEMESTRE**

### **EVALUACIÓN FINAL PARA EL PRIMER SEMESTRE**

Uno de los componentes de la evaluación final o sumativa es la aplicación de un instrumento específico (examen final), donde el alumno aplicará en una sola fase sus estrategias de lectura global y detallada de manera integrada, en un tiempo determinado de dos horas.

El alumno puede ser evaluado acerca de su conocimiento del discurso descriptivo por si mismo, o bien, dependiendo del documento de lectura, se puede también evaluar el discurso prescriptivo, cuando este apoya al descriptivo (tipo y características), así como la manera de organización textual, a partir de la intención del autor.



Para un documento descriptivo, la principal habilidad que se verificará, será la de determinar los elementos que conforman la descripción.

En cuanto a los procedimientos discursivos, los de mayor relevancia serán la caracterización, calificación, enumeración y comparación.

Se valorará la identificación por el alumno de elementos de prescripción (el tipo de estructura textual, las acciones y secuencia lógica que dan forma a la prescripción, presencia/ausencia del prescriptor/prescriptario), así como la función que cumplen en un texto descriptivo.

Se verificará también la manera de organizar la información del texto, a partir de la intención del autor.

## **PRIMER SEMESTRE**

### **BIBLIOGRAFÍA PARA PROFESORES**

Charaudeau, P., *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris, 1992.

Díaz-Barriga Arceo, Frida, Hernández Rojas, Gerardo. *Estrategias docentes para un aprendizaje significativo*. México, Mc-Graw-Hill, octubre, 2001.

Hamon, Ph. *Du descriptif*, Hachette- Université, Paris, 1981.

Mainueneau, D., *Introduction aux méthodes de l'analyse du discours*, Hachette-Université, Paris, 1987.

## SEGUNDO SEMESTRE

### PROPÓSITOS

El alumno:

- ✍ Reconocerá en un texto narrativo los elementos que integran este modo discursivo: personajes, secuencias de acciones, situación inicial y final, narrador, intención del autor.
- ✍ Relacionará procedimientos descriptivos y argumentativos que lo apoyen y seguirá identificando formas lingüísticas.
- ✍ Continuará ampliando sus conocimientos acerca del modo prescriptivo.

### UNIDADES TEMÁTICAS

**UNIDAD I.** La narración.

**UNIDAD II.** La descripción y la argumentación en apoyo a la narración.

**UNIDAD III.** La prescripción (continuación).

## UNIDAD I. LA NARRACIÓN

### Propósito:

☞ Al finalizar la unidad, el alumno podrá obtener el significado de textos narrativos en francés, precisando qué, cómo y para qué se narra.

**TIEMPO:** 26 horas

| APRENDIZAJES  | ESTRATEGIAS   | TEMÁTICA  |
|---|---|---|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Propone hipótesis sobre las condiciones de producción (fuente y lector), el tema, el tipo de discurso y la intención del autor.</li> </ul> <p>Reconoce los componentes de la narración:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifica los personajes.</li> <li>- Encuentra las acciones.</li> <li>- Identifica las situaciones inicial y final del relato.</li> <li>- Menciona la cronología de las acciones.</li> <li>- Explicará la lógica de las acciones.</li> </ul> | <p>El profesor propiciará la elaboración de hipótesis por el alumno. (Ver apartado de Lectura global del primer semestre, que se repetirá al principio del estudio de cada texto, dejando al alumno autonomía creciente para utilizar sus propias estrategias)</p> <p>Lectura Detallada</p> <p>El profesor utilizará diferentes textos cortos (<i>faits divers, contes, poèmes, gags, rapports</i>) y ejercicios en los cuales los alumnos buscarán:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nombres propios, pronombres personales y sus referentes (red anafórica).</li> <li>- Orden cronológico significado por medio de indicadores temporales, de frecuencia y red verbal.</li> <li>- Orden lógico obtenido por medio de conectores y la relación de ideas entre si.</li> </ul> | <p>Componentes de la narración:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Personajes</li> <li>- Secuencias de acciones</li> <li>- Situación inicial y final del relato</li> <li>- Narrador</li> </ul> <p>Procedimientos discursivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Caracterización</li> <li>- Calificación</li> <li>- Causalidad</li> <li>- Enumeración</li> <li>- Oposición</li> </ul> |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Distinguirá la intervención oral de los personajes.</li> <li>- Valora el papel de los personajes.</li> <li>- Reconoce al narrador.</li> <br/> <li>- Comprende cómo se construye la narración:</li> <li>- Identifica los procedimientos discursivos en presencia</li> <li>- Reflexiona sobre la función de cada procedimiento y de las relación entre estos.</li> <br/> <li>- Relaciona entre sí los elementos narrativos que conforman el relato, para sintetizar el sentido global del texto.</li> <li>- Identifica la intención del autor.</li> <li>- Verifica las hipótesis iniciales.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Marcas tipográficas (cursivas, comillas, guiones) y verbos que introducen la intervención oral de los personajes: diálogos.</li> <li>- Marcas explícitas del autor: uso de léxico específico que expresa la opinión del autor (adjetivos calificativos, adverbios, etcétera).</li> <li>- El profesor promoverá actividades en las que el alumno distinguirá y valorará los procedimientos discursivos que apoyan la narración.</li> <li>- Para cada procedimiento, el alumno reflexionará sobre qué se caracteriza, califica, compara; qué evento produce tal efecto, etcétera.</li> <li>- El profesor fomentará la reflexión continua, por medio de preguntas orales, por ejemplo, a todo el grupo sobre la función de cada procedimiento y la relación de estos entre sí.</li> <li>- El profesor guiará la discusión sobre la relación de los componentes del relato con la intención del autor.</li> <li>- El profesor promoverá los ajustes a las hipótesis iniciales.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comparación</li> <li>- “Discursos”: referido, directo e indirecto.</li> </ul> <p>Coherencia y cohesión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Red anafórica: C.O.D y C.O.I, pronombres de lugar: <i>y-en</i>.</li> <li>- Elementos de redundancia semántica, lingüística e iconográfica.</li> <li>- Modalización: ( marcas del autor sobre su discurso) como calificación positiva o negativa, omisión o acumulación de caracterización, uso de puntuación particular como signos interrogativos, exclamativos, etcétera).</li> </ul> <p>Elementos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indicadores de tiempo, frecuencia, lugar.</li> <li>- Deícticos espacio-temporales</li> <li>- Tiempos verbales: <i>présent, passé composé, imparfait, futur</i>.</li> </ul> |
|---|--|--|

## SEGUNDO SEMESTRE

### ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

#### ¿QUÉ EVALUAR?

Para esta unidad, se pretende evaluar la comprensión de lectura de textos narrativos.

El profesor verificará que el alumno

- ✍ Se situó frente al texto aplicando estrategias de lectura pertinentes para acercarse al tema, a las condiciones de producción, al modo discursivo del documento de lectura.
- ✍ Identifique a los personajes y localice las acciones que estos realizan, ubicándolas en orden cronológico y en lugares determinados.
- ✍ Dé cuenta del orden/secuencia lógica que se manifiesta en las acciones que conforman la historia.
- ✍ Reconozca al narrador a través del reconocimiento de marcas precisas de su presencia /ausencia.
- ✍ Reconozca y elija los procedimientos discursivos que conforman el orden lógico de las acciones.
- ✍ Justifique la organización textual del documento, a partir de la intención del autor.

#### ¿CÓMO EVALUAR?

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de

la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Otras actividades que pueden servir para obtener información son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Se puede utilizar también la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje

## UNIDAD II. LA DESCRIPCIÓN Y LA ARGUMENTACIÓN EN APOYO A LA NARRACIÓN

### Propósito:

☞ Al finalizar la unidad, el alumno podrá obtener el significado de la descripción y de la argumentación en un relato en francés, precisando qué, cómo y para qué se describe o se argumenta en una narración.

**TIEMPO:** 18 horas

| APRENDIZAJES   | ESTRATEGIAS   | TEMÁTICA   |
|--|---|--|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Propone hipótesis sobre temas, condiciones de producción ( fuentes, lector, por ejemplo), tipo de discurso en presencia, intención del autor.</li> <li>- Identifica al descriptor, precisará el objeto de la descripción y cómo se describe.</li> <li>- Precisa el tema de la argumentación, localizará los elementos argumentativos y cómo se cons-</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor propiciará la elaboración de hipótesis por el alumno. (Ver apartado de Lectura global del primer semestre, que se repetirá al principio del estudio de cada texto, dejando al alumno autonomía creciente para utilizar sus propias estrategias)</li> </ul> <p>Lectura detallada</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor presentará a los alumnos textos narrativos donde haya descripción de actantes, lugares, situaciones, etcétera, que serán identificadas por medio de la localización de enumeraciones, calificativos, sujetos, verbos, complementos, etcétera.</li> <li>- Propondrá asimismo textos narrativos donde haya elementos argumentativos, para que los alumnos los identifiquen por medio de la localización de conectores lógicos, ideas que se confronten, armonicen, o pongan.</li> </ul> | <p>Procedimientos discursivos propios de la descripción y de la argumentación:</p> <p>Para la descripción:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Enumeración</li> <li>- Caracterización</li> <li>- Calificación</li> <li>- Comparación</li> <li>- Cuantificación</li> <li>- Definición</li> </ul> <p>Para la argumentación, además</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Causalidad</li> <li>- Oposición</li> <li>- Ejemplificación</li> </ul> |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>truye el circuito argumentativo.</p> <p>– Reflexionará acerca de la finalidad de la descripción y de la argumentación en un texto narrativo .</p> | <p>– El alumno identificará distintos procedimientos descriptivos y argumentativos.</p> <p>– El profesor fomentará la reflexión acerca de la relación que guardan entre sí los diferentes procedimientos y su función en el texto.</p> <p>– El profesor propiciará actividades de síntesis que ayudarán a la reflexión sobre la relación de los elementos descriptivos y argumentativos con la narración y la intención del autor, con el fin de verificar las hipótesis iniciales.</p> | <p>Coherencia / cohesión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Elementos de redundancia</li> <li>– Modalización ( marcas explícitas/implícitas del autor)</li> </ul> <p>Elementos lingüísticos:</p> <p>Conectores lógicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Parce que , car , mais ,</i></li> <li>– <i>Donc, alors, etcétera</i></li> <li>– Negación <i>ne... pas</i><br/><i>ne... jamais</i><br/><i>ne ... plus</i></li> <li>– Restricción : <i>seulement,</i><br/><i>ne..... que .</i></li> </ul> <p>Para la descripción, ver los elementos lingüísticos propios de dicho modo discursivo en el primer semestre.</p> |
|--|---|---|



## **ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN**

### **¿QUÉ EVALUAR?**

Para esta unidad programática se pretende la evaluación de la comprensión de lectura de textos narrativos donde se presenten procedimientos de tipo descriptivo o argumentativo.

### **SEGUNDO SEMESTRE**

El profesor verificará que el alumno

- ✍ Se situó frente al texto aplicando estrategias de lectura pertinentes para acercarse al tema, a las condiciones de producción, al modo discursivo del documento de lectura.
- ✍ Localice la presencia de elementos descriptivos determinando qué objeto, persona, lugar, situación se describe, así como los aspectos que conforman la información.
- ✍ Reconozca la enumeración, caracterización, calificación como procedimientos que dan forma a la descripción.
- ✍ Determine la función de la descripción o de los elementos descriptivos en la narración.
- ✍ Señale la presencia de elementos como la causa /consecuencia, la oposición para enfatizar el orden lógico del relato.
- ✍ Relacione lo identificado anteriormente para entender la coherencia del texto.

### **¿CÓMO EVALUAR?**

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Otras actividades que pueden servir para obtener información son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Se puede utilizar también la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje

## UNIDAD III. LA PRESCRIPCIÓN (CONTINUACIÓN)

### Propósito:

Al finalizar la unidad, el alumno habrá profundizado en su conocimiento y comprensión de textos prescriptivos, con la finalidad de precisar qué, cómo y para qué se prescribe.

**TIEMPO:** 10 horas

| APRENDIZAJES   | ESTRATEGIAS   | TEMÁTICA   |
|--|---|--|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Propone hipótesis sobre las condiciones de producción (fuente y lector), el tema, el tipo de discurso y la intención del autor.</li> <li>- Después de reconocer la prescripción, el alumno identifica el orden cronológico o lógico de las acciones o secuencias para obtener un resultado.</li> <li>- Reconoce la relación que guardan los interlocutores entre sí.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor propiciará la elaboración de hipótesis por parte del alumno. (Ver apartado de Lectura global del primer semestre, que se repetirá al principio del estudio de cada texto, dejando al alumno autonomía creciente para utilizar sus propias estrategias)</li> </ul> <p>Lectura detallada</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor utilizará diferentes textos (instructivos, recetas de cocina, reglamentos, etcétera) en los cuales se presenten diferentes formas de la prescripción.</li> <li>- Promoverá que el alumno encuentre las marcas y formas de la prescripción, a través de la presentación visual, elementos tipográficos y lingüísticos.</li> </ul> | <p>Procedimientos discursivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Enumeración.</li> <li>- Calificación.</li> <li>- Caracterización.</li> <li>- Definición.</li> <li>- Comparación.</li> <li>- Cuantificación.</li> <li>- Causalidad.</li> </ul> <p>Coherencia y cohesión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elementos de redundancia.</li> <li>- Modalización (marcas explícitas/ implícitas del autor)</li> <li>- Redes anafóricas.</li> </ul> |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Identifica procedimientos discursivos significativos de la prescripción.</li> <br/> <li>– Relaciona entre sí y valora los procedimientos discursivos que construyen la prescripción.</li> <br/> <li>– Vincula el propósito de <i>hacer que haga</i> de la prescripción con la intención del autor.</li> <br/> <li>– Sintetiza la información obtenida y la organización textual.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– El alumno identificará las marcas lingüísticas que indiquen la presencia/ ausencia del prescriptor y del prescriptario.</li> <br/> <li>– El profesor empleará textos prescriptivos, para que los alumnos identifiquen, valoren e Interrelacionen los procedimientos discursivos en presencia. Para cada procedimiento facilitará la reflexión sobre qué se enumera, caracteriza, califica, cuantifica, etcétera.</li> <br/> <li>– El profesor promoverá la reflexión sobre el conjunto de los elementos estudiados en el texto, para lograr la unidad de sentido.</li> </ul> | <p>Formas lingüísticas para prescribir:</p> <p>Además de los contenidos vistos en primer semestre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <i>Il faut + infinitivo</i></li> <li>– <i>Il est nécessaire, il est indispensable.</i></li> <li>– <i>Devoir + infinitivo</i></li> <li>– <i>Pouvoir + infinitivo</i></li> </ul> |
|--|---|--|

## ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

### ¿QUÉ EVALUAR?

Para esta unidad, se pretende evaluar la comprensión de lectura de textos prescriptivos.

El profesor verificará que el alumno

- ✍ Se situó frente al texto aplicando estrategias de lectura pertinentes para acercarse al tema, a las condiciones de producción, al modo discursivo del documento de lectura.
- ✍ Localice la información referente a la situación comunicativa
- ✍ Determine las características del objeto de la prescripción.
- ✍ Reconozca las acciones que conforman la prescripción y que pueden mostrarse con elementos tipográficos y lingüísticos como las expresiones modales: *il faut...* o mediante el uso del verbo de obligación: *devoir* y del verbo *pouvoir*.
- ✍ Dé cuenta del orden /secuencia lógica de las acciones que conforman el modo de empleo, instructivo, etcétera.
- ✍ Reconozca la presencia /ausencia del prescriptor /prescriptario, así como el tipo de relación que se establece entre ambos.
- ✍ Reconozca procedimientos discursivos tales como la cuantificación, la causa /consecuencia, la comparación que se manifiestan en el modo prescriptivo.
- ✍ Justifique la organización textual del documento a partir de la intención del autor.

## ¿CÓMO EVALUAR?

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

- ✍ El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.
- ✍ Otras actividades que pueden servir para obtener información son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.
- ✍ Se puede utilizar también la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje

## **EVALUACIÓN FINAL PARA EL SEGUNDO SEMESTRE**

Uno de los componentes de la evaluación final es la aplicación de un instrumento específico (examen final), en donde el alumno aplicará en una sola fase sus estrategias de lectura global y detallada de manera integrada, con un tiempo determinado de dos horas.

✍ El alumno puede ser evaluado acerca del manejo del modo narrativo.

Para un documento narrativo las principales habilidades que se verificarán, serán la determinación de los elementos de la narración, como los personajes, las acciones y su secuencia lógica, situación inicial y final, la ubicación de las acciones en el tiempo y espacios determinados.

En cuanto a los procedimientos discursivos, tendrán mayor relevancia la caracterización, la comparación, la causa /consecuencia, la ejemplificación, la intervención oral, el discurso referido.

Se valorará la identificación por el alumno de elementos de descripción y de argumentación, así como la función que cumplen en un texto narrativo.

Se verificará también la manera de organizar la información del texto a partir de la intención del autor.

✍ El alumno puede ser evaluado acerca del manejo del modo prescriptivo.

Para un documento de tipo prescriptivo, las principales habilidades que se verificarán, serán:

- ✍ Identificar el tipo de estructura textual (receta, instructivo, modo de empleo).
- ✍ Reconocer las características del objeto de la prescripción, de las acciones y secuencia lógica que dan forma a la prescripción
- ✍ Identificar la relación que se establece entre el prescriptor /prescriptario a partir de su ausencia /presencia.
- ✍ Identificar la organización textual de la prescripción en función de la intención del autor.

## SEGUNDO SEMESTRE

### BIBLIOGRAFIA PARA PROFESORES

Charaudeau, P., *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris, 1992.

Bres, J., *La narrativité*, Duculot. Paris, 1994.

Genette, G., *Figures III*, Seuil, Paris.1972.

González Ornelas Virginia, *Estrategias de enseñanza y aprendizaje*, Pax. México.

## TERCER SEMESTRE

### PROPÓSITOS

El alumno

- ✍ Reconocerá el modo discursivo argumentativo, diferenciando la explicación de la polémica.
- ✍ Identificará procedimientos de causalidad y de oposición y los relacionará con la tesis sostenida por el autor o la antítesis rechazada.
- ✍ Relacionará elementos de descripción y de narración que sirven como procedimientos discursivos en apoyo a la argumentación.

### UNIDADES TEMÁTICAS

**UNIDAD I.** La explicación argumentativa.

**UNIDAD II.** La argumentación polémica.

**UNIDAD III.** La descripción, la narración y la prescripción en apoyo a la argumentación.

## UNIDAD I. LA EXPLICACIÓN ARGUMENTATIVA

### Propósito:

☞ Al finalizar la unidad, el alumno diferenciará un texto explicativo de otros descriptivos o narrativos o prescriptivos, para comprender el razonamiento lógico del autor que sostiene su opinión.

**TIEMPO:** 16 horas

| APRENDIZAJES   | ESTRATEGIAS  | TEMÁTICA   |
|--|--|--|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Propone hipótesis acerca del tema, las condiciones de producción (fuente y lector), el tipo de discurso, la intención del autor.</li> <li>- Identifica el problema (o tesis) presentado en el documento explicativo.</li> <li>- Señala los argumentos que apoyan la tesis o que explican la solución del problema, indicando las causas y sus consecuencias en un razonamiento lógico.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor propiciará la elaboración de hipótesis por parte del alumno. (Ver apartado de Lectura global del primer semestre, que se repetirá al principio del estudio de cada texto, dejando al alumno autonomía creciente para utilizar sus propias estrategias)</li> </ul> <p>Lectura detallada</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor promoverá la identificación del problema o de la opinión que se presenta, en varios textos explicativos que tengan preguntas retóricas, hechos concretos, opiniones.</li> <li>- El profesor promoverá la formulación por los alumnos, individualmente o en grupo, de enunciados de causa y de consecuencia introducidos por conectores, expresiones explícitas o por puntuación específica como (:).</li> </ul> | <p>Información:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ideas principales, ideas secundarias.</li> </ul> <p>Procedimientos discursivos y elementos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conectores o expresiones de causa: <i>car, puisque, parce que, comme, à cause de..., cela explique.</i></li> <li>- Conectores o expresiones de consecuencia: <i>donc, par conséquent, il résulte que, c'est pourquoi...</i></li> <li>- Conectores: <i>par exemple, c'est-à-dire...</i></li> <li>- Discurso referido (citas de autoridad)</li> </ul> |



|   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diferenciará un argumento de un ejemplo y los relacionará con la tesis.</li> <li>- Mencionará la sucesión de los argumentos y valorará su progresión.</li> <li>- Identificará citas de autoridad que apoyen la tesis.</li> <li>- Relacionará la intención del autor con la organización textual.</li> <li>- Síntetiza y verificará sus hipótesis iniciales.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ampliará la noción de causalidad con ejemplos que se relacionarán con conceptos temporales, de finalidad, de condición.</li> <li>- Propondrá textos con una sucesión lógica y ordenada de argumentos.</li> <li>- El profesor promoverá la identificación de enunciados que muestren razonamientos y los diferenciará de los enunciados que sirven para ejemplificar los razonamientos.</li> <li>- Por medio de la puntuación, la tipografía, y verbos que introducen citas, el profesor promoverá la identificación de las mismas en un texto explicativo así como su función.</li> <li>- El alumno identificará y relacionará entre sí <ul style="list-style-type: none"> <li>- Campos léxicos.</li> <li>- Red anafórica (referentes).</li> <li>- Red verbal.</li> <li>- Presentación visual, información y situación enunciativa.</li> </ul> </li> <li>- El profesor promoverá la reflexión sobre el conjunto de los elementos estudiados en el texto para lograr la unidad de sentido.</li> </ul> | <p>Coherencia/cohesión:<br/>Elementos de redundancia :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Semántica.</li> <li>- Lingüística.</li> <li>- Iconográfica</li> </ul> <p>Modalización: (marcas del autor sobre su discurso) como calificación positiva o negativa, omisión o acumulación de caracterización uso de puntuación particular como signos interrogativos, exclamativos, etcétera).</p> <p>Síntesis de la organización textual.</p> <p>Elementos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Oración compleja con relativos: <i>qui, que, dont.</i></li> <li>- Pasivo: morfología y valor.</li> <li>- <i>Plus-que-parfait - conditionnel.</i></li> <li>- Expresiones que introducen... <ul style="list-style-type: none"> <li>✍ La condición: <i>si... c'est que</i></li> <li>✍ La temporalidad: <i>lorsque...+ présent</i></li> <li>✍ La finalidad: <i>pour ...con una intención explicativa.</i></li> </ul> </li> <li>- <i>Conectores de sucesión: d'abord, puis, ensuite, enfin, finalement.</i></li> </ul> |
|---|---|---|

## TERCER SEMESTRE

### ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

#### ¿QUÉ EVALUAR?

Para esta unidad, se pretende evaluar la comprensión de lectura de textos argumentativos (explicativos).

El profesor verificará que el alumno

- ✍ Se situó frente al texto aplicando estrategias de lectura pertinentes para acercarse al tema, a las condiciones de producción, al modo discursivo del documento de lectura.
- ✍ Localice la información que responda a preguntas referentes a la situación comunicativa o relacione columnas que asocien los diferentes elementos de la situación de comunicación con su función.
- ✍ Determine el problema planteado en el documento de lectura.
- ✍ Reconozca, analice y valore la causalidad, la oposición como procedimiento que construye la argumentación que da respuesta o solución al problema planteado.
- ✍ Identifique y valore los ejemplos que apoyan la explicación.

#### ¿CÓMO EVALUAR?

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Otras actividades que pueden servir para obtener información son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Se puede utilizar también la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje

## UNIDAD II. LA ARGUMENTACIÓN POLÉMICA

### Propósito:

☞ Al finalizar la unidad, el alumno diferenciará en un texto polémico la tesis que sostiene el autor, de la antítesis explícita o implícita que rechaza, y cómo apoya su opinión con argumentos y ejemplos.

**TIEMPO:** 16 horas

| APRENDIZAJES  | ESTRATEGIAS   | TEMÁTICA  |
|---|---|---|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Propone hipótesis acerca del tema, las condiciones de producción (fuente y lector), el tipo de discurso, la intención del autor.</li> <li>- Distingue entre la opinión que sostiene el autor, y la que rechaza.</li> <li>- Señala los argumentos a favor o en contra, identificando las causas y sus consecuencias y las oposiciones en un razonamiento lógico.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor propiciará la elaboración de hipótesis por parte del alumno. (Ver apartado de Lectura global del primer semestre, que se repetirá al principio del estudio de cada texto, dejando al alumno autonomía creciente para utilizar sus propias estrategias)</li> </ul> <p>Lectura detallada</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor presentará varios documentos polémicos donde las ideas rechazadas sean explícitas o implícitas, para que los alumnos las identifiquen.</li> <li>- El profesor promoverá la formulación por los alumnos, individualmente o en grupo, de enunciados de causa/consecuencia y de oposición introducidos por conectores, por expresiones explícitas o por puntuación específica como (: ).</li> </ul> | <p>Procedimientos discursivos y elementos lingüísticos :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comparación.</li> <li>- Enumeración.</li> <li>- Explicación</li> <li>- Discurso referido.</li> <li>- Conectores o expresiones de causa: <i>car, puisque, parce que, comme, à cause de..., cela explique.</i></li> <li>- Conectores o expresiones de consecuencia: <i>donc, par conséquent, il résulte que, c'est pourquoi...</i></li> </ul> |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diferencia un argumento de un ejemplo y los relaciona con la tesis o antítesis.</li> <li>- Relaciona la intención del autor con la organización textual.</li> <li>- Sintetiza las ideas y procedimientos que apoyan la tesis y los que rechazan la antítesis.</li> <li>- Verifica sus hipótesis iniciales.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor promoverá la identificación de enunciados que muestran razonamientos, así como la diferenciación de los enunciados que sirven para ejemplificar los razonamientos.</li> <li>- El alumno identificará y relacionará entre sí <ul style="list-style-type: none"> <li>- Campos léxicos.</li> <li>- Red anafórica (referentes)</li> <li>- Red verbal.</li> <li>- Presentación visual e información y situación enunciativa.</li> </ul> </li> <li>- Por medio de esquemas el alumno sintetizará el circuito argumentativo que presenta el documento.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conectores o expresiones de oposición: <i>mais, pourtant, cependant, même si, au contraire, toutefois, etc</i></li> <li>- Conectores o expresiones de ejemplificación: <i>par exemple, etc</i></li> </ul> <p>Coherencia /cohesión:<br/>Elementos de redundancia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Semántica.</li> <li>- Lingüística.</li> <li>- Iconográfica.</li> </ul> <p>Modalización: (marcas del autor sobre su discurso) como calificación positiva o negativa, omisión o acumulación de caracterización, uso de puntuación particular como signos interrogativos, exclamativos, etcétera.</p> <p>Síntesis de la organización textual.</p> |
|--|---|---|

## ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

### ¿QUÉ EVALUAR?

Para esta unidad, se pretende evaluar la comprensión de lectura de textos argumentativos (polémicos).

- ✍ El profesor verificará que el alumno
- ✍ Se situó frente al texto aplicando estrategias de lectura pertinentes para acercarse al tema, a las condiciones de producción, al modo discursivo del documento de lectura.
- ✍ Localice la información referente a la situación comunicativa.
- ✍ Reconozca la tesis /antítesis presentada en el documento o las formule con sus propias palabras, en caso de que no se encuentre explícitamente en el documento de lectura.
- ✍ Seleccione y distinga los argumentos que apoyan la tesis de los que la rechazan, y dará cuenta del circuito argumentativo.
- ✍ Localice los ejemplos que el autor emplea para reforzar sus argumentos.
- ✍ Relacione la intención del autor con el circuito argumentativo.

### ¿CÓMO EVALUAR?

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Otras actividades que pueden servir para obtener información son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Se puede utilizar también la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje

### UNIDAD III. LA DESCRIPCIÓN, LA NARRACIÓN Y LA PRESCRIPCIÓN EN APOYO A LA ARGUMENTACIÓN EXPLICATIVA Y /O POLÉMICA.

**Propósito:**

☞ Al finalizar la unidad, el alumno comprenderá cómo la descripción, narración y la prescripción pueden apoyar la intención explicativa o polémica del autor.

**TIEMPO:** 22 horas

| APRENDIZAJES  | ESTRATEGIAS   | TEMÁTICA   |
|---|---|--|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Propone hipótesis acerca de las condiciones de producción (fuente y lector), del tema, del tipo de discurso, de la intención del autor.</li> <li>- Distinguirá en un texto argumentativo las descripciones que ayudan al autor a apoyar su tesis.</li> <li>- Relacionará los elementos descriptivos que aparezcan en un texto argumentativo con la tesis del autor o sus argumentos y los valora.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor propiciará la elaboración de hipótesis por el alumno. (Ver apartado de Lectura global del primer semestre, que se repetirá al principio del estudio de cada texto, dejando al alumno autonomía creciente para utilizar sus propias estrategias)</li> </ul> <p>Lectura detallada</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor presentará textos donde la calificación, caracterización, enumeración, comparación, o la cuantificación que son procedimientos discursivos de la descripción, apoyen la argumentación.</li> <li>- Relacionará dichos elementos con la tesis sostenida por el autor y sus argumentos.</li> </ul> | <p>Procedimientos típicos de la descripción: ( ver 1er. semestre)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Calificación.</li> <li>- Caracterización.</li> <li>- Enumeración.</li> <li>- Cuantificación.</li> <li>- Comparación.</li> </ul> <p>Elementos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comparativos- superlativos.</li> <li>- Adjetivos – adverbios.</li> <li>- Complementos de nombre.</li> <li>- Cantidades precisas,</li> <li>- Imprecisas.</li> <li>- Oraciones subordinadas.</li> </ul> |



|   |   |  |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vincula elementos narrativos que aparezcan en un texto, con la intención argumentativa del autor o con sus argumentos y los valora.</li> <br/> <li>- Vincula elementos prescriptivos que aparezcan en un texto, con la intención argumentativa del autor o con sus argumentos y los valora.</li> <br/> <li>- En los discursos de apoyo, identifica los emisores y receptores de la enunciación y valora su relación, para la formulación del contenido del documento.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor constantemente generará la relación de los procedimientos descriptivos con los vistos en otras unidades.</li> <br/> <li>- Modelará preguntas para que los alumnos los valoren y los relacionen con la tesis.</li> <br/> <li>- En textos argumentativos que presenten elementos narrativos (actantes, secuencias de acciones, principio y fin) que sirvan de ejemplos en apoyo a la argumentación, el profesor promoverá, por medio de preguntas, la reflexión sobre el papel de estos procedimientos narrativos para convencer al lector. Utilizará testimonios, <i>faits divers</i>, cuentos, relatos breves.</li> <br/> <li>- En documentos argumentativos que presenten elementos prescriptivos que sirvan de apoyo a la intención del autor, el profesor promoverá la reflexión sobre la relación y el papel de estos procedimientos como formas de convencer al lector.</li> <br/> <li>- El profesor promoverá las actividades anteriores por medio de intercambio de preguntas/ respuestas orales, preguntas de opción múltiple, cuadros, diagramas, relación entre columnas, <i>close tests</i>, etcétera.</li> </ul> | <p>Elementos característicos de la narración: (ver segundo semestre)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Actantes.</li> <li>- Sucesión de acciones.</li> <li>- Diferencia entre situación inicial y final.</li> <li>- Nociones de tiempo y espacio.</li> </ul> <p>Elementos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Revisión y ampliación de tiempos verbales en pasado particularmente</li> <li>- Discurso referido.</li> </ul> <p>Elementos característicos de la prescripción: (ver 1° y 2° semestre)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tensión prescriptor/prescriptario.</li> <li>- Enumeración y progresión de órdenes.</li> </ul> <p>Elementos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Red verbal: <i>Impératif, infinitif, futur</i></li> <li>- <i>Il est nécessaire,</i></li> <li>- <i>il faut,</i></li> <li>- <i>devoir, pouvoir + infinitif.</i></li> </ul> |
|---|---|--|

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | <p>Coherencia /cohesión:<br/>Elementos de redundancia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Semántica.</li> <li>- Lingüística.</li> <li>- Iconográfica.</li> </ul> <p>Modalización: (marcas del autor sobre su discurso) como calificación positiva o negativa, omisión o acumulación de caracterización uso de puntuación particular como signos interrogativos, exclamativos, etcétera.</p> |
|--|--|---|

## ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

### ¿QUÉ EVALUAR?

Para esta unidad, se pretende ,evaluar la comprensión de lectura de textos argumentativos donde se presenten la descripción, la narración, la prescripción como procedimientos discursivos.

El profesor verificará que el alumno

- ☞ Se situó frente al texto aplicando estrategias de lectura pertinentes para acercarse al tema, a las condiciones de producción, al modo discursivo del documento de lectura.
- ☞ Localice la información referente a la situación comunicativa.
- ☞ Identifique en un documento argumentativo la tesis y la antítesis.
- ☞ Identifique elementos descriptivos, así como la función de éstos en relación con la tesis /antítesis.
- ☞ Identifique elementos narrativos que se encuentran en el documento de lectura.

- ✍ Relacione la presencia de elementos narrativos con su función ejemplificadora, determinando si favorece o rechaza la tesis del autor.
- ✍ Reconozca en un documento argumentativo la presencia de la prescripción y señale de qué manera apoya / rechaza /influye en la tesis del autor.
- ✍ Relacione la presencia de los elementos de descripción, narración y prescripción con la intención del autor y con el circuito argumentativo.

## **¿CÓMO EVALUAR?**

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Otras actividades que pueden servir para obtener información son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Se puede utilizar también la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje

## EVALUACIÓN FINAL PARA EL TERCER SEMESTRE

Uno de los componentes de la evaluación final es la aplicación de un instrumento específico (examen final), en donde el alumno aplicará en una sola fase sus estrategias de lectura global y detallada de manera integrada, con un tiempo determinado de dos horas.

- ✍ El alumno puede ser evaluado acerca del manejo del modo argumentativo con dos opciones:
- ✍ Mediante un documento explicativo donde las principales habilidades que se verificarán, serán la determinación del planteamiento del problema, la ubicación y valoración de la explicación, así como los procedimientos que esta adopte sobre todo lo referente a la causa /consecuencia.
- ✍ Mediante un documento de tipo polémico donde las principales habilidades que se verificarán, serán el reconocimiento de la tesis /antítesis, la distinción de los argumentos que favorecen o rechazan la tesis /antítesis, la determinación de la lógica del circuito argumentativo a partir del reconocimiento de la intención del autor.

En ambas situaciones, se podrá valorar la identificación por el alumno de elementos de descripción, narración o prescripción, así como la función de apoyo o de rechazo que mantienen con respecto a la tesis /antítesis /explicación del documento.

Se verificará cómo se organiza el texto en función de la intención del autor.

## BIBLIOGRAFÍA PARA PROFESORES

Charaudeau, P., *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris, 1992.

Charaudeau, P., *Langage et discours*, Hachette-Université, Paris, 1986.

Chevalier J.C. « Enseigner l'argumentation et la norme » en *Le Français dans le monde*, número 269, p.40-46, nov-dic. 1994.

Perelman Ch. y Olbrechts-Tyteca L. *Tratado de la argumentación. La nueva retórica*, Gredos, Madrid, 1989.

## CUARTO SEMESTRE

### PROPÓSITOS

El cuarto semestre se centra en el desarrollo de cierta autonomía del alumno frente a la comprensión de un documento de lectura. Al final del semestre y del curso, será capaz de aplicar estrategias personales que le permitan llegar al significado de textos que presentan modos discursivos estudiados en los tres semestres anteriores. Si bien en todos los semestres se encaminará al alumno a tener una comprensión de la totalidad del texto en su conjunto, en el cuarto semestre se dará especial atención a la situación enunciativa y a las marcas de modalización que el autor imprime a su texto.

Se relacionarán constantemente la información y los procedimientos utilizados con el despliegue, la organización textual y la intención del autor, de tal manera que se pueda apreciar la coherencia del documento y llegar a una visión crítica.

### UNIDADES TEMÁTICAS

**UNIDAD I.** La descripción (revisión e integración a los otros modos discursivos)

**UNIDAD II.** La narración.

**UNIDAD III.** La argumentación.

**UNIDAD IV.** La prescripción.

## UNIDAD I. LA DESCRIPCIÓN (REVISIÓN)

### Propósitos:

- Reconocerá en un documento de lectura, el modo descriptivo como discurso principal o a la descripción como procedimiento que se puede asociar con los otros modos discursivos.
- Aplicará las estrategias y conocimientos adquiridos anteriormente sobre procedimientos discursivos y elementos lingüísticos propios de la descripción, para no sólo entender la información y la organización del texto, sino para valorar críticamente el documento.

**TIEMPO:** 14 horas

| APRENDIZAJES   | ESTRATEGIAS   | TEMÁTICA   |
|--|---|--|
| <p>El alumno, frente al documento de lectura</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Aplica estrategias de lectura personales para determinar la situación enunciativa.</li> <li>– Distingue las partes descriptivas de otras con modos discursivos diferentes.</li> <li>– Identifica el objeto de la descripción.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– El profesor presentará varios textos cuyo modo discursivo sea principalmente descriptivo.</li> <li>– Dejará a los alumnos suficiente autonomía para que elaboren hipótesis justificadas.</li> <li>– Guiará la formulación adecuada de los elementos que determinen la situación enunciativa.</li> <li>– Reajustará con el grupo el análisis de los diferentes procedimientos utilizados por el autor, aplicando la pedagogía del error.</li> <li>– Por medio de preguntas, promoverá la valoración de los procedimientos utilizados en relación con la intención del autor.</li> </ul> | <p>Estrategias de lectura</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Uso de tipografía particular, presentación visual, ilustraciones, cognados, conocimientos previos.</li> </ul> <p>Condiciones de producción.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Canal, sección, fecha y lugar de emisión, lector supuesto, intención del autor.</li> </ul> <p>Formulación de hipótesis.</p> <p>Procedimientos discursivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Calificación</li> <li>– Caracterización</li> </ul> |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analiza los procedimientos discursivos propios de la descripción utilizados por el autor.</li> <li>- Relaciona dichos procedimientos con otros propios de modos discursivos diferentes.</li> <li>- Relaciona estos procedimientos con la intención del autor y los valora.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Promoverá la opinión personal y justificada de los alumnos sobre el texto por medio de preguntas específicas.</li> <li>- En la medida de lo posible, el profesor dejará más autonomía a sus alumnos para el análisis del texto y, sólo en la fase de corrección, seguirá formulando preguntas específicas y utilizará cuadros, relacionará columnas, esquemas, etcétera, para corregir y reajustar las producciones de sus alumnos, si es necesario.</li> <li>- Promoverá, si es posible, la selección por los alumnos de algunos documentos de lectura conforme al nivel, al discurso y a los objetivos del curso.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comparación</li> <li>- Cuantificación</li> <li>- Enumeración</li> </ul> <p>Ver otras unidades para procedimientos discursivos propios de otros discursos.</p> <p>Cohesión/coherencia y organización textual.</p> <p>Elementos de redundancia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Semántica.</li> <li>- Lingüística.</li> <li>- Iconográfica.</li> </ul> <p>Modalización: (marcas del autor sobre su discurso) como calificación positiva o negativa, omisión o acumulación de caracterización, uso de puntuación particular como signos interrogativos, exclamativos, etcétera.</p> |
|--|---|--|

## **ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN**

### **¿QUÉ EVALUAR?**

Para esta unidad, se pretende evaluar la comprensión de lectura de textos descriptivos.

El profesor verificará que el alumno

- ✍ Sepa situarse ante el texto cuyo sentido va a reconstruir, utilizando los índices y marcas que posee el texto y que pueden facilitar su lectura.
- ✍ Reconozca en una descripción el objeto que se describe: situación, persona, lugar, objeto.
- ✍ Interprete la situación de enunciación, para relacionarla con la manera como está construida la narración.
- ✍ Describa cómo se describe, en función de la posición y la intención del autor, señalando y relacionando procedimientos discursivos en presencia: caracterización, calificación, enumeración, definición, etcétera
- ✍ Integre la información en una visión de conjunto que lo remita a la estructura del texto.
- ✍ Localice y determine el funcionamiento en contexto de elementos lingüísticos propios de la descripción: estructuras de la descripción, uso del presente; los referentes que construyen a las personas, objetos, situaciones, lugares; los calificativos que determinan las cualidades de las personas, objetos, situaciones, lugares.

### **¿CÓMO EVALUAR?**

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.



El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Otras actividades que pueden servir para obtener información son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Se puede utilizar también la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje.

## UNIDAD II. LA NARRACIÓN

### Propósito:

☞ Al finalizar la unidad, el alumno será capaz de identificar y comprender significativamente un texto narrativo relacionándolo con la situación de enunciación.

**TIEMPO:** 14 horas

| APRENDIZAJES   | ESTRATEGIAS  | TEMÁTICA  |
|--|--|---|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifica el tema, las condiciones significativas; así como el tipo de discurso presente en un texto, aplicando de manera autónoma sus estrategias de lectura.</li> <li>- Reconoce los elementos de la narración.</li> <li>- Identifica los personajes, la relación que guardan entre si y sus acciones en un tiempo y espacio.</li> <li>- Valora la descripción de los personajes, por medio de su caracterización; así como la de sus acciones.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor utilizará diferentes textos narrativos de mayor complejidad (cuentos, mitos, leyendas, fábulas, poemas).</li> <li>- Dejará a los alumnos suficiente autonomía para que elaboren hipótesis justificadas.</li> <li>- Guiará la formulación adecuada de los elementos que determinen la situación enunciativa.</li> <li>- Aislará fragmentos del relato y formulará preguntas y ejercicios en los cuales los alumnos encontrarán e identificarán elementos narrativos, como los personajes y sus acciones.</li> <li>- Propiciará actividades en las cuales los alumnos relacionarán los fragmentos aislados con el texto completo.</li> <li>- Reajustará con el grupo el análisis de los diferentes procedimientos utilizados por el autor, aplicando la pedagogía del error.</li> </ul> | <p>Componentes de la narración</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Personajes</li> <li>- Secuencias de acciones</li> <li>- Situación inicial y final del relato</li> <li>- Narrador</li> <li>- Discursos: directo e indirecto</li> </ul> |

|  |   |  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Señala la organización de la trama narrativa, a partir de la lógica de las acciones y las secuencias.</li> <li>- Identifica la presencia del narrador dentro o fuera de la historia.</li> <li>- Reconoce, vincula y valora procedimientos discursivos que construyen la narración.</li> <li>- Asocia los elementos de la narración con los procedimientos discursivos y la organización textual, para encontrar la coherencia del texto y la vincula con la intención del autor.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Solicitará al alumno que señale las marcas del autor que aparecen en el texto, por ejemplo, con colores distinguirá una puntuación específica.</li> <li>- Identificará y marcará las acciones y secuencias temporales, para lo cual se ayudará de los tiempos verbales y los indicadores de tiempo y espacio.</li> </ul> | <p>Procedimientos discursivos</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Caracterización</li> <li>- Calificación</li> <li>- Comparación</li> <li>- Enumeración</li> <li>- Causalidad</li> <li>- Oposición</li> </ul> <p>Coherencia y cohesión</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Red anafórica: C.O.D y C.O.I</li> <li>- Deícticos</li> <li>- Elementos de redundancia semántica, lingüística e iconográfica</li> <li>- Modalización: ( marcas del autor sobre su discurso) como calificación positiva o negativa, omisión o acumulación de caracterización uso de puntuación particular como signos interrogativos, exclamativos, etcétera).</li> </ul> |
|--|---|--|

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | <p>Elementos lingüísticos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indicadores de tiempo, frecuencia, lugar.</li> <li>- Tiempos verbales: <i>présent, passé composé, passé simple, conditionnel, imparfait, futur.</i></li> </ul> |
|--|--|--|

## ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

### ¿QUÉ EVALUAR?

Para esta unidad, se pretende evaluar la comprensión de lectura de textos narrativos.

El profesor verificará que el alumno:

- ☞ Sepa situarse ante el texto cuyo sentido va a reconstruir, utilizando los índices y marcas que posee el texto y que pueden facilitar su lectura.
- ☞ Reconozca los elementos propios de la narración, para que pueda determinar en función de éstos el modo narrativo como característico del texto que será objeto de la reconstrucción del sentido.
- ☞ Interprete la situación de enunciación, para relacionarla con la manera como está construida la narración.
- ☞ Identifique, en una primera fase, a los personajes y reconozca sus características y, en una siguiente, relacione a los personajes con sus acciones.
- ☞ Señale las acciones que componen la historia, además de percibir qué secuencias la forman y cómo se presentan éstas, de manera tal que pueda distinguir la presentación del problema, el desarrollo y el desenlace de la historia.

- ✍ Reconozca los procedimientos discursivos con que se conforman las secuencias de acciones, tales como la causa/consecuencia, la oposición, principalmente.
- ✍ Integre la información en una visión de conjunto que lo remita a la estructura del texto.
- ✍ Reconozca cómo está formulada la historia en el aspecto temporal, cómo se combinan los tiempos verbales.

## **¿CÓMO EVALUAR?**

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Otras actividades que pueden servir para obtener información son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Se puede utilizar también la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje

## UNIDAD III. LA ARGUMENTACIÓN

### Propósitos:

- ✍ Podrá profundizar, en el significado de la argumentación, sobre todo polémica, en textos de mayor complejidad que los leídos en el semestre anterior.
- ✍ Relacionará la argumentación con la intención del autor.

**TIEMPO:** 16 horas

| APRENDIZAJES  | ESTRATEGIAS   | TEMÁTICA  |
|---|---|---|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identifica el tema, las condiciones e producción significativas, así como el tipo de discurso presentado en un texto, aplicando de manera autónoma sus estrategias de lectura.</li> <li>- Precisa la tesis o antítesis de la argumentación, extrae información detallada, localiza los elementos argumentativos (argumentos y contraargumentos); analiza su función en el despliegue argumentativo.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor presentará textos donde haya distintos procedimientos argumentativos, para que los alumnos los identifiquen por medio de localización de conectores lógicos, ideas que se oponen, contrastan, armonizan, etcétera.</li> <li>- Propondrá también textos donde el alumno identifique diferentes ideas que no estén unidas por conectores lógicos. Estos argumentos podrán ser identificados, por ejemplo, por su lugar dentro del texto o por la evolución del mismo (despliegue argumentativo).</li> <li>- Presentará también textos donde haya otro tipo de discursos (narrativo, descriptivo) que apoyen la tesis o la antítesis para que el alumno que ya conoce los otros discursos, decida, ya sea por su cercanía o por su significado, por su significado o intención, si tal discurso apoya o no a uno u otro argumento.</li> </ul> | <p>Procedimientos discursivos propios de la argumentación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Casualidad</li> <li>- Oposición</li> <li>- Comparación</li> <li>- Ejemplificación</li> <li>- Enumeración</li> </ul> <p>Coherencia/ Cohesión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elementos de redundancia:</li> <li>- semántica, lingüística, iconografía</li> </ul> |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Valora cómo los argumentos se oponen, confrontan, armonizan, etcétera.</li> <li>– Identifica y relaciona los procedimientos propios de la argumentación y su organización con la situación enunciativa</li> <li>– Identifica y valora las marcas subjetivas que usa el autor para convencer al lector.</li> <li>– Identifica y valora otros discursos: narrativo, descriptivo, prescriptivo, que sirvan de procedimientos argumentativos y los relaciona con la situación de enunciación.</li> <li>– Identifica los grandes bloques argumentativos, los que forman el texto completo y no sólo en el nivel de la oración, como una actividad previa a la síntesis.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>– El profesor promoverá el análisis por el alumno de manera cada vez más autónoma acerca de la forma y el fondo de los textos. Así pondrá en práctica las habilidades que haya ido adquiriendo a lo largo de los semestres anteriores, y podrá adquirir otras, sobre todo en relación con una lectura crítica, considerando el texto visto como un todo complejo.</li> <li>– Para la realización de todas estas actividades los alumnos contestarán preguntas específicas, llenarán cuadros, harán reflexiones.</li> <li>– El profesor propondrá actividades en donde el alumno identifique la organización de argumentos, reuniéndolos en grandes bloques argumentativos, utilizando por ejemplo, cuadros o esquemas.</li> <li>– El profesor hará hincapié en las marcas subjetivas del autor y solicitará al alumno que encuentre opiniones que favorezcan explícita o implícitamente algún argumento o su contrario, por medio de adjetivos, adverbios, insistencia en algún punto, etcétera.</li> <li>– El profesor propondrá actividades de síntesis, con las cuales el alumno reflexionará sobre la valoración de todos los elementos argumentativos junto con la intención del autor y verificará el despliegue argumentativo.</li> <li>– El alumno ajustará constantemente sus hipótesis iniciales.</li> </ul> | <p>Modalización: ( marcas del autor sobre su discurso) como calificación positiva o negativa, omisión o acumulación de caracterización uso de puntuación particular como signos interrogativos, exclamativos, etcétera.</p> <p>Elementos lingüísticos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Revisión de todos los tiempos verbales.</li> <li>– Consultar los elementos lingüísticos vistos en tercer semestre.</li> </ul> |
|--|---|---|

## ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

### ¿QUÉ EVALUAR?

Para esta unidad, se pretende evaluar la comprensión de lectura de textos argumentativos.

- ✍ El profesor verificará que el alumno
- ✍ Sepa situarse ante el texto cuyo sentido va a reconstruir, utilizando los índices y marcas que posee el texto y que pueden facilitar su lectura.
- ✍ Reconozca los elementos propios de la argumentación (tesis/antítesis, argumentos), para que pueda determinar en función de estos el modo argumentativo como característico del texto que será objeto de la reconstrucción del sentido.
- ✍ Interprete la situación de enunciación, para que la relacione con la manera en que está construido el circuito argumentativo.
- ✍ Identifique la tesis /antítesis, así como los argumentos que respaldan o rechazan la tesis.
- ✍ Dé cuenta de cómo está presentado el despliegue argumentativo: en base a la presentación de ideas de causa/consecuencia, de oposición, de explicación.
- ✍ Distinga los argumentos de los ejemplos y valore estos últimos para la consecución de la intención del autor.
- ✍ Integre la información en una visión de conjunto que lo remita a la estructura del texto.

### ¿CÓMO EVALUAR?

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.



El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Otras actividades que pueden servir para obtener información son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Se puede utilizar también la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje.

## UNIDAD IV. LA PRESCRIPCIÓN

### Propósito:

☞ Al finalizar la unidad, el alumno será capaz de aplicar de manera más o menos autónoma conocimientos y procedimientos que le permitan comprender significativamente un texto prescriptivo, cuya organización se relacione con la situación enunciativa.

**TIEMPO:** 12 horas

| APRENDIZAJES   | ESTRATEGIAS  | TEMÁTICA  |
|--|--|---|
| <p>El alumno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Menciona el tema, las condiciones de producción significativas, así como el tipo de discurso presentado en el texto, aplicando estrategias de lectura de manera autónoma.</li> <li>- Reconoce tipos de textos prescriptivos y posteriormente elementos propios de la prescripción.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- El profesor presentará a los alumnos distintos textos (instructivos, recetarios, receta médica, modo de empleo, etcétera) donde se encuentren elementos del modo prescriptivo, para que los alumnos los identifiquen.</li> <li>- Promoverá la aplicación autónoma y pertinente de estrategias de lectura que permitan al alumno obtener información general sobre la situación de enunciación.</li> <li>- Presentará acciones de prescripción en desorden y solicitará al alumno que les asigne un orden lógico.</li> <li>- Propiciará que el alumno analice y relacione el desarrollo lógico, cronológico o causal de la prescripción, a partir del reconocimiento de indicadores de tiempo, lugar, articuladores de la causa/consecuencia.</li> </ul> | <p>Procedimientos discursivos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Calificación: adjetivación y participio pasado, oraciones relativas.</li> <li>- Cuantificación: expresión de la cantidad precisa e imprecisa.</li> </ul> <p>Organización lógico temporal y lógico/semántica de las acciones.</p> <p>Coherencia/ cohesión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Redes anafóricas correspondientes</li> <li>- Campos semánticos</li> <li>- Modalización:</li> <li>- Marcas de la enunciación:</li> <li>- Presencia/ausencia del prescriptor/ prescriptario</li> </ul> |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reconoce las acciones que conforman la prescripción y el orden o secuencia de las mismas relacionándolas con su orden lógico, ubicación espacial y temporal.</li> <li>- Distingue y valora la organización textual en cuanto a la distribución del espacio, las imágenes y su presentación.</li> <li>- Diferencia en la prescripción elementos descriptivos y argumentativos y valora su función con respecto a la intención del autor.</li> <li>- Reconoce la relación que guardan entre si los Interlocutores.</li> <li>- Vincula el propósito del despliegue prescriptivo con la intención del autor.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conducirá el análisis por el alumno acerca de la relación que guardan los interlocutores, de manera que el alumno determine si la relación es de fuerza, de jerarquía o de influencia.</li> <li>- Cuestionará al alumno acerca de la intención del autor, al mostrar el desarrollo de la prescripción a partir de las siguientes opciones: mostrar saber (instructivos, recetas); manejo de la restricción de conductas y actitudes posibles según espacios y situaciones (prohibición de fumar).</li> <li>- Propiciará un tiempo de reflexión sobre las estrategias de reconstrucción del sentido que el alumno ha empleado, y de está forma sea corresponsable de su aprendizaje.</li> </ul> | <p>Elementos lingüísticos:</p> <p>Indicadores de lugar, de tiempo, de cantidad.</p> <p>Expresiones modales: <i>devoir, falloir.</i></p> <p>Expresiones impersonales: <i>il est nécessaire, il est indispensable, il est important, on.</i></p> <p>Red verbal: imperativo, infinitivo, futuro.</p> |
|--|---|---|

## ESTRATEGIAS DE EVALUACIÓN

### ¿QUÉ EVALUAR?

Para esta unidad, se pretende evaluar la comprensión de lectura de textos prescriptivos.

El profesor verificará que el alumno

- ☞ Sepa situarse ante el texto cuyo sentido va a reconstruir, utilizando los índices y marcas que posee el texto y que pueden facilitar su lectura.
- ☞ Reconozca los elementos propios de la prescripción, para determinar en función de estos el modo prescriptivo, como característico del texto que será objeto de la reconstrucción del sentido.
- ☞ Interprete la situación de enunciación, para relacionarla con la secuencia lógica en que está construida la prescripción.
- ☞ Identifique las estructuras correspondientes a textos prescriptivos, además de señalar qué se prescribe.
- ☞ Demuestre, en cuanto al despliegue prescriptivo, que conoce las acciones que conforman la prescripción, cómo se relacionan entre sí, en qué orden, momento y lugar se deben presentar.
- ☞ Reconozca los procedimientos discursivos con que se conforman las secuencias de acciones, tales como la cuantificación, la causa/consecuencia, la oposición, principalmente.
- ☞ Integre la información en una visión de conjunto que lo remita a la estructura del texto.
- ☞ Relacione el modo prescriptivo con sus modos verbales característicos, tales como el imperativo, el infinitivo, futuro, los verbos *pouvoir* y *vouloir* así como las expresiones modales.

## ¿CÓMO EVALUAR?

El profesor, durante el desarrollo del trabajo en grupo escolar, puede obtener información resultante de la práctica cotidiana del alumno, con el fin de valorar cómo se está llevando a cabo el aprendizaje. Esta situación, a diferencia de la ejercitación cotidiana de la comprensión del sentido, requiere tomar sistemáticamente notas de los aprendizajes logrados, para una posterior toma de decisiones acerca de su práctica docente.

El profesor puede considerar actividades tales como formulación de preguntas que, para su resolución, requieran que el alumno aplique la información que ha ido obteniendo en su lectura.

Otras actividades que pueden servir para obtener información son la elaboración de líneas del tiempo, de resúmenes, de esquemas, de mapas conceptuales.

Se puede utilizar también la autoevaluación del alumno acerca de lo que ha aprendido, de lo que no ha aprendido y sobre todo de las razones que en su opinión han influido en el logro o no del aprendizaje

## EVALUACIÓN FINAL PARA EL CUARTO SEMESTRE

Uno de los componentes de la evaluación final es la aplicación de un instrumento específico (examen final), en donde el alumno aplicará en una sola fase sus estrategias de lectura global y detallada de manera integrada, con un tiempo determinado de dos horas.

☞ El alumno puede ser evaluado acerca de su conocimiento del **modo descriptivo**.

Para un documento descriptivo, la principal habilidad que se verificará, será la determinación del objeto de la descripción: persona, lugar, objeto, situación

En cuanto a los procedimientos discursivos, los que tendrán mayor relevancia serán la caracterización, calificación, enumeración y comparación.

Es importante, asimismo, que el alumno identifique la intención de la descripción.

✍ El alumno puede ser evaluado acerca del manejo del **modo narrativo**.

Para un documento narrativo, las principales habilidades que se verificarán, serán la determinación de los elementos de la narración, como los personajes, las acciones y su secuencia lógica, las situaciones inicial y final, la ubicación de las acciones en tiempo y espacios determinados.

En cuanto a los procedimientos discursivos, tendrán mayor relevancia la caracterización, comparación, la causa /consecuencia, la ejemplificación, la intervención oral, el discurso referido.

Se valorará la identificación por el alumno de elementos de descripción y de argumentación, así como la función que cumplen dentro de un texto narrativo.

✍ El alumno puede ser evaluado acerca del manejo del **modo argumentativo**.

Para un documento explicativo, las principales habilidades que se verificarán, serán la determinación del planteamiento del problema, la ubicación y valoración de la explicación, así como los procedimientos que esta adopte sobre todo lo referente a la causa /consecuencia.

Para un documento de tipo polémico, las principales habilidades que se verificarán, serán las siguientes: el reconocimiento de la tesis /antítesis, la distinción de los argumentos que favorecen o rechazan la tesis /antítesis, la determinación de la lógica del circuito argumentativo a partir del reconocimiento de la intención del autor.

En ambas situaciones, se podrá valorar la identificación por el alumno de elementos de descripción o narración o prescripción, así como la función de apoyo o de rechazo que mantienen con respecto a la tesis/antítesis /explicación del documento.

✍ El alumno puede ser evaluado acerca del manejo del **modo prescriptivo**.

Para un documento de tipo prescriptivo, las principales habilidades que se verificarán, serán las siguientes:

- ✍ De su ausencia /presencia.
- ✍ La identificación del tipo de estructura textual (receta, instructivo, modo de empleo).
- ✍ El reconocimiento de las características del objeto de la prescripción, de las acciones y secuencia lógica que dan forma a la prescripción.
- ✍ La identificación de la relación entre el prescriptor /prescriptario a partir de su presencia/ausencia.
- ✍ En todos los casos anteriormente señalados, se verificará cómo se organiza el texto en función de la intención del autor. También se verificará la integración de la información obtenida en las fases señaladas para lograr la unidad de sentido presentada por el documento de lectura.

## **BIBLIOGRAFÍA PARA PROFESORES**

Charaudeau, P., *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris, 1992.

Kerbrat-Orecchioni C., *L'implicite*, M, Colin, Paris 1986.

Monereo Carlos *et al.* *Ser estratégico y autónomo aprendiendo*. Barcelona, Graó, marzo, 2001.

Van Dijk, T., *Estructuras y funciones del discurso*, Siglo XXI, México, 1989.

